

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: Norbert Hendrikse

Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad

Kantoor: Consciëntiesteg 27-29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## VERZET TEGEN OTHODOXE KOERS

### Dubceks medestanders uitgerangeerd Na zuivering in Praag

PRAAG — In Tsecho-Slowakije is een nieuwe golf van zuiveringen gaande, die enerzijds gekenmerkt wordt door het geheel van het toneel verdwijnen van liberale voormannen als Dubcek en Smrkovsky en aan de ander kant door een „nazivering” in de organen waaruit de grote hervormers al eerder waren verwijderd. Alexander Dubcek werd maandag tot ambassadeur in Ankara benoemd. Zijn voormalige rechterhand Josef Smrkovsky stelde woensdag zijn parlementszetel beschikbaar.

Wat de nazivering betreft is b.v. in het centrale partijcomité van Praag Oldrich Matejka, die in juni de hervormingsgezinde Bohumil Simon als eerste secretaris verving, nu op zijn beurt vervangen door Antonin Kappek, een voormalig lid van het centrale partijpresidium dat na de militaire bezetting van heulen met de Russen was beschuldigd. Met andere „collaborateurs” was hij op 16 april van deze aanklacht gezuiverd. In een vraaggesprek met het partijblad „Rude Pravo” deelde Kappek donderdag mee, dat tot dusver 147 leden van het centrale comité van Praag en van de diverse districtcomités in de hoofdstad zijn weggezuiverd. Een

## Bij CDM: schorsing voorbij, 4 ontslagen

WILLEMSTAD — Van de 24 werknemers bij de CDM die verleden week werden geschorst naar aanleiding van de wilde staking, welke op 4 december onverwacht uitbrak, zijn er thans twintig werknemers weer in dienst genomen. Aldus een communiqué, dat vanmorgen door de CDM-directie werd uitgegeven. Twee werknemers zijn op staande voet ontslagen, terwijl ook nog twee andere werknemers ontslagen zijn.

In het communiqué wordt gezegd, dat de schorsing „voornamelijk bankwerkers en ijzerwerkers” betrof, van wie „aanvankelijk vermoed werd, dat zij bij de arbeidsonrust waren betrokken”. De twintig werknemers, die weer aan het werk konden gaan, zijn onder de normale voorwaarden weer tot het bedrijf toegelaten. Zij hebben geen loon gederfd, maar bovendien heeft de directie besloten de werknemers de volledige prestatiepremie uit te keren, ondanks het feit, dat de werknemers in die periode geen werk hebben verricht. Het is voor ons allemaal Kerstmis, verklaarde CDM-directeur Nederhorst vandaag, aldus het pers-communiqué.

„Naar aanleiding van het ingestelde onderzoek, dat verricht is met medewerking van de bedrijfs politie, heeft de CDM zich genoodzaakt gezien vier werknemers te ontslaan, waarvan twee op staande voet. Het onderzoek naar de gedragingen van een werknemer kan nog niet worden afgerond omdat de betrokken werknemer wegens ziekte niet zelf kan worden gehoord. De situatie is thans bij de CDM weer geheel normaal. De internationale reders zijn op de hoogte van het feit, dat de arbeidsonrust op Curaçao is teruggekeerd, aldus het communiqué, waaraan wordt toegevoegd: „Er zijn nog geen nieuwe orders binnengekomen, aldus de CDM, maar dat is op zo'n korte termijn niet te verwachten”. De schorsing heeft een week geduurd.

Van de kant van enige werknemers bij de CDM vernam de Amigoe, dat alles inderdaad rustig is op het CDM-terrein. Deze rust verklaarden zij als gevolg van het optreden van de directie, waardoor veel werknemers bang geworden zijn. Zij noemden echter ook nog een ander motief: „De arbeiders vertrouwen elkaar niet meer. Men praat niet meer over de voorbije kwestie, omdat men er rekening mee houdt, dat er spionnen in de buurt zijn, die elk woord overbrengen aan de directie. Of dat gezond is, is een andere vraag”, aldus deze werknemers.

dergelijke zuivering in fasen heeft in het partijcomité van noord-Moravie nu Miroslav Manula, eens een naaste medewerker van de „stalinistische” president en partijleider-Invotny, aan het hoofd van het secretariaat gebracht. Toch bestaat er ondanks de diverse zuiveringen nog steeds verzet tegen de steeds meer orthodoxe koers. Men verwacht dan ook, dat het op de komende zitting van het Tsechoslowaakse centrale comité in januari hard toe zal gaan tussen de gematigd conservatieve partijleider Jusak en zijn ultra-conservatieve tegenstanders. Volgens doorgaans betrouwbare kringen zijn sinds de zitting in september tien liberale leden van het comité afgetreden uit protest tegen de anti-liberale koers. Onder hen zou zich de econoom en oud-minister van onderwijs Vladimir Kadlec bevinden. Van de oorspronkelijk ongeveer 180 leden zijn er nu nog maar circa 140 over, waarbij de positie van de militante conservatieven steeds sterker wordt.

## Politie Witte Huis beschermt ambassades

WASHINGTON — Het Amerikaanse huis van afgevaardigden is met overweldigende meerderheid akkoord gegaan met president Nixon's voorstel tot uitbreiding van de politiemacht van het Witte Huis, zodat die ook ambassades in het door een misdaadgolf overspoelde Washington kan gaan bewaken. Met 394 tegen zeven stemmen keurde het huis een wetsontwerp goed dat voorziet in opvoering van de korpssterkte van 250 tot 850 man, en hun bevoegdheden uitbreidt tot wijken waar ambassades zijn gelegen. Verwacht wordt, dat de senaat het voorstel nog voor het kerstreeks zal goedkeuren.

## Constitutionele rechten in Guatemala opgeschort

### Land overspoeld door terreurgolf

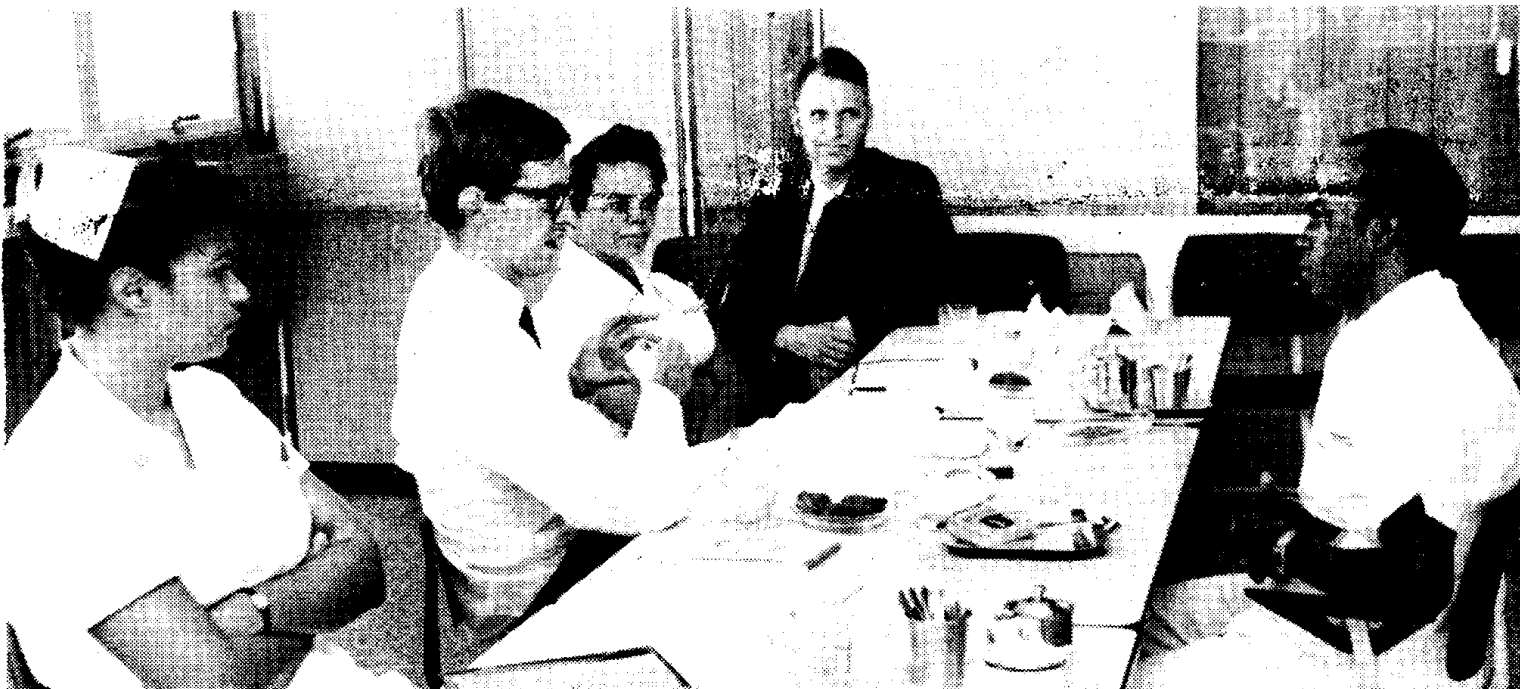
GUATEMALA-STAD — President Julio Cesar Mendez Montenegro van Guatemala heeft enkele constitutionele rechten voor twee weken opgeschort, teneinde het hoofd te bieden aan een golf van terreur in het land.

## Burger- junta in Panama

PANAMA — Panama krijgt een nieuwe, uit burgers bestaande junta, waarvan de samenstelling nog voor de jaarwisseling bekend zal worden gemaakt. Dit heeft de militaire „sterke man”, generaal Omar Torrijos, gisteren meegedeeld. Hij zei dit na uitvoerige besprekingen met bevelhebbers van de nationale garde, regeringsleden en hoge ambtenaren. De nieuwe burgerlijke raad komt in de plaats van de militaire junta die aan de macht is, sinds vorig jaar oktober president Arnulfo Arias elf dagen na zijn ambtsaanvaarding werd afgezet. De junta wordt gevormd door generaal Torrijos, kolonel Pinilla en kolonel Urrutia. Deze twee kolonels hebben huisarrest gekregen, nadat een staatsgreep tegen Torrijos maandag was mislukt.

## Verkeersvliegers eisen doodstraf voor vliegtuigkapers

LONDEN — De internationale federatie van verkeersvliegers eist de doodstraf voor vliegtuigkapers. Dit is na een besloten conferentie in Londen meegedeeld. De piloten hebben ook gedreigd met een reeks internationale 24 uren-stakingen om de regeringen tot maatregelen tegen vliegtuigroof te dwingen.



die woensdag culmineerde in de moord op een vooraanstaande rechtse politicus.

Op grond van een presidentieel decreet is het recht van bewegingsvrijheid opgeschort en heeft de politie het recht huiszoekingen en arrestaties te verrichten zonder hier toe eerst opdracht te krijgen. Voorts blijft de vrijheid van meningsuiting weliswaar bestaan, maar zijn de nieuwsmidia gewaarschuwd, de berichtgeving zodanig te matigen, dat zij geen aanleiding geeft tot ongeregeldeheden. Zij moeten verder regeringsmededelingen onmiddellijk publiceren. Woensdag werd Dr David Guerra Guzman, een invloedrijk lid van de rechtse beweging voor nationale bevrijding (MLN) door drie kogels getroffen en gedood. In een regeringsverklaring heet het, dat schietpartijen en geweldpleging in Guatemala aantonen, dat er een internationaal complot is om abnormale omstandigheden te scheppen die de algemene verkiezingen in maart in het honderd moeten laten lopen.

## Olievlek bij kust van Californië

SANTA BARBARA. — De kust bij Santa Barbara in Californië, waar in januari de stranden werden vervuild door een dikke laag olie, wordt opnieuw door vervuiling bedreigd. Er is een lek ontstaan in een onderzeese boorput, waaruit 20 tot 30.000 ton ruwe olie is ontsnapt die op zee een vlek van 125 vierkante kilometer heeft gevormd. Het lek heeft een doorsnee van 20 centimeter. De olievlék van januari had een afmeting van 4.500 vierkante km.

## KERSTGESCHENKEN



### Belastingverhoging in Nederland uitgesteld

DEN HAAG. — De Nederlandse regering heeft besloten de verhoging van de omzetbelasting naar toegevoegde waarde (btw) niet op 1 juli 1970 maar op 1 januari 1971 te doen ingaan. Een verlies aan inkomsten van N/ 100 miljoen dat door dit uitstel ontstaat, zal worden gecompenseerd door een verdere verschuiving van de teruggave van de omzetbelasting op voorraden die op 1 januari 1969 (de dag van invoering van de btw) bij het bedrijfsleven aanwezig waren.

In de rijksbegroting voor 1970, die in september jl werd ingediend, werd reeds een verschuiving naar 1971 van een deel van deze teruggave aangekondigd. Het ging daarbij om een bedrag van N/ 200 miljoen. Dit zal nu N/ 300 miljoen worden.

## Grensgeschil met Guyana

### Venezuela verzacht gebiedsaanspraken

BUENOS AIRES — „Venezuela wil niet het gebied van een zo jong land als Guyana binnentrekken”, zo heeft een Venezolaanse delegatieleider naar de bijeenkomst van de gemengde Guyanees-Venezolaanse grenscommissie gezegd. De commissie, die in 1966 ingevolge een in Geneve gesloten overeenkomst werd opgericht, is in Buenos Aires bijeen om de grens vast te stellen. De Guyanese delegatieleider sir Donald Jackson, oud-minister van justitie, zei: „Het is noodzakelijk, dat de landen van beide Amerika's op vriendschappelijke voet samenleven”.

De Venezolaanse leider Gonzalo Garcia Bustillo, die ambassadeur van zijn land bij de organisatie van Amerikaanse staten is, zei tot verslaggevers, dat de territoriale aanspraak van zijn land gerechtvaardigd is. Maar wij willen het gebied van een zo jong land als Guyana niet binnentrekken. Hij zei, dat Venezuela hoopt op een formule van deze tijd, een formule van de twintigste eeuw, die gericht is op gezamenlijke economische samenwerking van het gebied.

Een nieuwe bijeenkomst wordt in januari verwacht voor het voorbereiden van het slotrapport, dat voor 16 februari moet worden aangeboden aan de ondertekenaars van de overeenkomst.

Dan beëindigt de commissie haar taak. Als geen oplossing is gevonden, zal het geschil aan arbitrage worden onderworpen. Tot vorig jaar kwam de commissie afwisselend in Caracas en Georgetown bijeen. Maar daarna kwamen beide landen, met het oog op het achteruitgaan van de betrekkingen, overeen op neutraal gebied hun bijeenkomst te komen.

## Coalitie centrum links in Italie in wording

ROME — Premier Mariano Rumor heeft donderdagavond gewaarschuwd voor het gevaar dat Italië „psychologisch uit de rails loopt”, en een nieuwe centrum-linkscoalitie bepleit. Hij bracht het christendemocratische partijbestuur in Rome verslag uit over de toestand, zoals die is na de „hete herfst” van arbeidsonrust en bomaanslagen. De situatie was zeker in de hand te houden, maar de ernst ervan moest niet verheeld worden, zei hij. De recente bomaanslagen vormden de top van een ijsberg van algemene onrust, en weerspiegelden het bestaan van talrijke groepen die uit waren op chaos. Het land had een stabiele regering nodig, die het logge

Koop steeds  
**RAY-O-VAC**  
BATTERIJEN  
en win  
PRACHT  
PRIJZEN!

## Begroting VN goedgekeurd

NEW YORK — Met 103 stemmen tegen zes bij negen onthoudingen heeft de algemene vergadering der VN haar definitieve goedkeuring gehecht aan de begroting van de VN voor 1970. Deze begroting zal het recordgetal van 168.379.000 dollar bereiken.

De Sovjet-Unie en de communistische landen stemden tegen, om te protesteren tegen „de jaarlijkse onge-rechtvaardigde stijging van de uitgaven van de VN, zonder een daarmee gepaard gaande verhoging van de doelmatigheid van de organisatie”.

Met 62 stemmen tegen 10 bij 12 onthoudingen keurde de assemblee een plan goed voor uitbreiding van de secretariatsgebouwen van de VN in New York en van conferentiezalen.

## Hogerhuis akkoord met afschaffing doodstraf

LONDEN — Het Britse hogerhuis heeft donderdag een voorstel om de uiteindelijke beslissing over de afschaffing van de doodstraf uit te stellen tot juli 1973 met 220 tegen 174 stemmen verworpen. Een meerderheid voor de regering derhalve van 46 stemmen. Hiermee komt een einde aan de doodstraf, die steeds door middel van de galg werd voltrokken. In 1965 was bij wijze van proef de doodstraf tijdelijk opgeheven tot juli volgend jaar.

Het hogerhuis heeft dinsdag reeds het regeringsvoorstel om de proefperiode permanent te maken, goedge-

keurd, hier bedroeg de regeringsmeerderheid 158 stemmen. Er ging in het hogerhuis een gejuich op toen het voorstel van de regering was aangenomen. Het tweedaagse debat werd bijgewoond door leden van het lagerhuis en de minister van binnenlandse zaken, James Callaghan, die deze omstreden kwestie opgelost wilde zien voor de komende verkiezingen, die naar men verwacht volgend jaar zullen worden gehouden.

De grootste tegenstander van de afschaffing van de doodstraf, de conservatieve oud-minister Duncan Sandys, diende een door meer dan een miljoen Britten ondertekende petitie in, waarin werd gevraagd de doodstraf in bepaalde gevallen te handhaven.

De regering had gedreigd dat een wet van 1957 weer zou worden toegepast als haar voorstel niet zou worden aangenomen. Krachtens deze „wet op de moorden” kan de doodstraf worden uitgesproken als de vermoorde een politiemans is of als van vuurwapens gebruik is gemaakt. Andere gevallen, zoals bijvoorbeeld vergiftiging, vallen hier niet onder.

## Schietpartij in San Francisco

SAN FRANCISCO — Een neger van middelbare leeftijd stal donderdag in San Francisco een geweer en minutie uit een lommerd, liep vervolgens een drukke straat in, schoot er een voetganger dood en verwondde een automobilist voordat hij zichzelf door het hoofd schoot. Zijn slachtoffer was een 21-jarige jongeman. Over de motieven van de dader is niets bekend.

## Kerk van Rome erkent Israel

VATICANSTAD — Het Vaticaanse secretariaat voor de eenheid der christenen zal waarschijnlijk in de komende maanden de goedkeuring van de paus vragen voor de publicatie van een document over de betrekkingen tussen de rooms-katholieken en de joden, waarin onder meer gewezen wordt op de grote betekenis van de staat Israel voor de joden. Deze verwijzing naar Israel is opvallend, omdat het Vaticaan de staat Israel nog steeds niet erkent heeft.

Het document vloeit voort uit de nieuwe houding van de rk kerk tegenover de joden na het Vaticaanse concilie van 1962 tot 1965, dat een verklaring uitgaat waarin gezegd wordt dat de joden als collectiviteit niet verantwoordelijk zijn voor de dood van Christus. In deze verklaring wordt onder meer aangedrongen op een broederlijke dialoog tussen Rooms-katholieken en joden. De inhoud van het nieuwe document is in de VS bekendgemaakt door kardinaal Shehan, aartsbisschop van Baltimore.

Het document beklemtoont de betekenis van het oude testament en stelt dat de rooms-katholieken niet meer moeten proberen de joden te bekeren. De opstellers dringen er bij de rooms-katholieken en joden op aan samen te bidden. Waarnemers achten de verwijzing naar de staat Israel echter het belangrijkste element van het document.

### Arrestaties

De Italiaanse politie heeft donderdagavond zeven pro-Chinese communisten uit Genua gearresteerd, vijf van hen op beschuldiging van politieke samenzwering. Daar staat een maximumstraf op van twaalf jaar gevangenis. De arrestaties zijn verricht tijdens een grootscheeps onderzoek naar de activiteit van „extremistische kringen”, dat vorige week na de bomaanslagen in Milaan en Rome is begonnen. In verband met deze aanslagen is al een aantal anarchisten aangehouden.

De gearresteerde communisten, onder wie twee havenarbeiders, een zeeman en een monteur, behoren allen tot de Peking-gezinde „marxistisch-leninistische” partij. Een van hen werd formeel in hechtenis gesteld in de gevangenis van Florence, waar hij wordt vastgehouden hangende een onderzoek naar zijn aandeel in recente ongeregeldeheden in die stad. Wat de twee mannen betreft die niet wegens samenzwering zijn aangehouden: een wordt beschuldigd van „ondermijnende en anti-nationale propaganda en aanmoediging van geweldadige vestiging van een dictatuur van een sociale klasse over de andere, en vernietiging van de hele politieke en rechtsorde in de staat”. De tweede zou radioboodschappen van de politie hebben afgeluisterd, en bleek in het bezit van propagandamateriaal uit China, zo werd meegedeeld.

GUAYAQUIL — Bij een ontplofing, gevolgd door brand, in het noordoosten van de plaats Guayaquil in Ecuador zijn woensdagavond 21 mensen om het leven gekomen en 60 gewond geraakt. Vier huizen zijn volledig uitgebrand.



# Heer Bommel en het platmaken

**R. Quillotte**  
(y hunto cumi tur cu  
ta biba na Seroe Fortunaweg)



# VERGADERING AUTOBUSSCHAFFEURS

## Bestuur: „volk moet het begrijpen” „Nieuwe tarieven waren voor ons harde noodzaak”

WILLEMSTAD — De Algemene Curacaoe Autobus Chauffeurs Unie kwam gisteravond in het oude Kransgebouw aan de Curacastraat in vergadering bijeen. Tijdens deze vergadering werden officieel de nieuwe tarieven, zoals die in druk zijn verschenen bij het eilandgebied, overhandigd aan de leden en werd een inventaris gemaakt van de klachten die de chauffeurs in de afgelopen dagen te verwerken hebben gekregen van het publiek naar aanleiding van de verhoogde tarieven. De heren Prudencio Melfor (voorzitter) en Roberto Eustatius (secretaris) gaven hun mening over deze klachten. Aan de leden werd overigens op het hart gedrukt om zoveel mogelijk mee te werken met de passagiers en gevolg te geven aan hun wensen wanneer deze rechtvaardig zijn. De heer Melfor: „Wij hebben vanaf het begin gezegd dat er klachten zullen komen en dat wij die konden verwachten, maar het volk moet ook begrijpen dat deze verhoging van de tarieven een noodzaak is geworden voor ons. In tien jaar hebben wij geen verhoging gehad. De aanpassing van de tarieven aan de hogere kosten heeft niets te maken met 30 mei, noch met de klachten van de laatste weken. Reeds maanden daarvoor hadden wij het bestuurscollege benaderd met het verzoek om de tarieven te verhogen.

De heer Melfor ging verder: „Toen de gasolineprijs omhoog ging, wilde het bestuurscollege een verhoging van vijf cent geven. Wij hebben dit toen in principe niet geweigerd, maar wij hebben dit voorstel van het bestuurscollege toen niet overgenomen omdat wij eerst wilden kijken of deze verhoging van vijf cent wel voldoende was. Toen kwam het moment dat wij het voorstel indienden bij het bestuurscollege dat door dit college werd overgenomen.”

De heer Melfor vroeg de medewerking van alle chauffeurs, ook niet-leden van de ACACU om rekening te houden met eventuele klachten van passagiers en een zo goed mogelijke service te geven. „Wij staan hier als bestuur om de belangen van de chauffeurs te verdedigen, maar ik moet er direct ook bij zeggen dat wij het algemeen belang van het volk niet

uit het oog mogen verliezen,” aldus de heer Melfor die er aan toevoegde dat de bond niet zou toestaan dat een lid de passagier zou uitbuiten.

Hij vervolgde: „Wij staan op onze rechten, maar wij moeten ook zoveel mogelijk rekening houden met de wensen van de passagiers, alhoewel ik weet dat sommigen veeleisend zijn. Maar een passagier bijvoorbeeld die een beetje mank is, of die bejaard is en die vraagt of je met hem niet een straatje wil inrijden zodat hij dichtbij zijn huis kan uitstappen, moeten wij helpen voorzover dat in onze macht ligt.”

De heer Roberto Eustatius voerde hierna het woord. Ook hij vroeg de grootste mogelijke medewerking te geven aan de passagiers. „Wij hebben vele klachten gehoord, mensen die in de kranten hebben geschreven. Maar degenen die schrijven, komen altijd op voor de belangen van de passagiers. Zij vergeten onze problemen. Sinds 1959 hebben wij geen verhoging van de tarieven gehad. In 1959 gebeurde dat met vijf cent. Toen betaalden wij veertig cent per gallon gasoline en kostte een auto tussen vijf en zesduizend gulden. De gasolineprijs is intussen echter driemaal gestegen en de auto's zijn aanzienlijk duurder geworden maar onze tarieven zijn niet veranderd.”

Hij vervolgde: „Voor een nieuwe auto moeten wij thans ruim negenduizend gulden dokken. De gasoline is gestegen tot 92 cent per gallon. De onderdelen zijn duurder geworden. De banden, die het meest verslijten, wel het eerst. Al die tijd hebben wij dezelfde tarieven gehad. Maar nu horen wij veel kritiek. Nooit heeft iemand over onze problemen geschreven. Velen van ons konden op een gegeven moment zelfs geen eigen auto meer op na houden maar moesten er een huren. Er is geschreven dat wij in luxe-wagens rondrijden, maar onze auto's zijn de goedkoopste van hun klasse die



De heer Prudencio Melfor (links), voorzitter van de Algemene Curacaoe Autobus Chauffeurs Unie, voert het woord tijdens de gisteravond gehouden vergadering (foto boven). Op de andere foto een overzicht van de leden in de zaal van het oude Kransgebouw.



woord en besprak een gisteren in de Amigoe verschenen ingezonden stuk en gaf daarbij zijn mening over een en ander. De voorzitter waarschuwde de leden hierna voor een klein groepje politie-agenten „die er op uit schijnen te zijn om buschauffeurs het leven zuur te maken.” Hij vertelde

dat hij dinsdag een van deze agenten had ontmoet, die zijn afkeuring over de tariefsverhoging niet onder stoelen of banken had gestoken en die er bij verteld had dat wat hem betrof geen enkele buschauffeur meer veilig zou zijn. Hij drukte de leden op het hart om hun werk op behoorlijke wijze te doen om moeilijkheden te vermijden.

## AVV-C over bc-plannen

### inkomsten-vermeerdering

# Minst-draagkrachtigen weer zwaarste belast

## Bij invoering onmiddellijk verzoek tot aanpassing van lonen

WILLEMSTAD — Het Algemeen verbond van vakverenigingen Curacao (AVV-C) heeft in een schrijven aan het bestuurscollege van Curacao bezwaren geuit tegen de aangekondigde belastingverhoging en de tariefsverhoging ten aanzien van de AC-busjes. Het AVV-C is de mening toegedaan, dat door deze verhoging juist de kleine man en de minvermogenden de dupe worden. Aan het bc wordt gevraagd de voorgestelde maatregelen niet door te voeren, mede omdat het indexcijfer bij invoering van de maatregelen verhoogd zal worden. Daar wordt de waarschuwing aan toegevoegd, dat als de plannen toch gerealiseerd worden men onmiddellijk aanpassing van de lonen zal vragen voor de gestegen kosten van levensonderhoud.

In zijn schrijven aan het bc zegt het AVV-C dat men van mening is „dat vorenbedoelde maatregelen, zoals door U bekend gemaakt, namelijk o.a. verhoging van de motorrijtuigenbelasting alsmede de verhoging van de bus-tarieven, in het bijzonder de lagere werknemers zowel het particuliere bedrijfsleven als in de overheidssector gaat treffen”. De absolute bijdragen voor de motorrijtuigenbelasting is immers gelijkgesteld voor zowel de hogere als de lagere inkomens, „zodat de kleine man met zijn minimuminkomen, zoals althans voorgesteld, een relatief groter deel van zijn inkomen gaat besteden aan deze verhoging dan de werknemer of werkgever met het grotere inkomen.

### Ernstig gedupeerd

„Daarnaast is de kleine werknemer met het voorgestelde minimum-inkomen en niet in het bezit van eigen vervoer door de ingrijpende verhogingen van de bustarieven met maar liefst tenminste veertig procent (en met welke tarieven de welgestelden onder ons niets van doen hebben) ernstig gedupeerd”. Het schrijven van het AVV-C vervolgt dan in extenso.

Het A.V.V.-C., stelt hierbij op de

voorgond dat ook de bus-chauffeurs dringend verhoging van inkomsten van node hebben, maar daar het „openbaar vervoer” in eerste instantie een Overheidszaak is, althans dient te zijn, moet deze inkomstenverhoging tot stand worden gebracht door subsidiering van de betrokken vervoerders cq. chauffeurs en wel op korte termijn. Een tarievenverhoging is slechts een verplaatsing van de problemen van de ene groep naar de minvermogenden naar de andere.

### Generlei waardering

Het is voor het A.V.V.-C., verwonderlijk dat waar kort geleden een vertegenwoordiger van Uw College in een openbare vergadering van de Raad stelde dat er van toen af sociale hervormingen zouden plaatsvinden, nu wederom een beroep op de gehele gemeenschap van ons eiland wordt gedaan, maar waarbij dan de minst draagkrachtigen relatief het zwaarst worden belast. Het A.V.V.-C., kan daarvoor generlei waardering opbrengen en stelt dat reeds in 1965 maar liefst 13.263 personen van Aruba en Curacao tezamen beneden een inkomen vielen van tweeduizend gulden per jaar.

Van de toen 49.150 personen in het arbeidsproces op deze twee eilanden verdienen maar liefst 33.762 minder dan vijfhonderd gulden per maand. Door ons is vastgesteld dat in 1965 een percentage van 89.7 pCt. van de bevolking van Aruba en Curacao beschikte over fl. 217.505.000,— van onze Nationaal produkt, terwijl 10.3 pCt. van deze bevolking beschikte over de rest, te weten: fl. 159.495.000,— van

dat Nationaal produkt in dat jaar. Een Zuid-Amerikaans aandoend verschoonsel, dat zich echter alleen maar fors heeft doorgezet tot 1969.

### Progressievere aanpak

In het verleden heeft de vakbeweging van dit eiland reeds gewezen op andere mogelijkheden tot meer-inkomstenverwerving voor de Overheden. De vakbeweging betreurt het dat bij dergelijke ingrijpende maatregelen nimmer een gelegenheid is gevonden tot het verstrekken van adviezen door deze vakbeweging. Wij doelen hierbij op bv. mogelijkheden ten aanzien van winstbelastingen etc. Ook zouden verhogingen van andere belastingen wellicht met een progressievere aanpak dan tot heden, soulaas kunnen bieden.

Het A.V.V.-C., wil echter uw college ernstig verzoeken om de thans voorgestelde maatregelen niet door te voeren daar zulks immers een verhoging betekent van het indexcijfer, dat zoals hierboven reeds onderkend en benadrukt de minst draagkrachtigen onder ons, het meeste aanspreekt. Bij een onverkorte handhaving van Uw standpunt zal het A.V.V.-C., genoodzaakt zijn gelijktijdig met het inwerkingtreden van bedoelde maatregelen op staande voet voor de bij haar aangesloten vakbonden, aanpassing aan de dan opnieuw gestegen kosten van levens-

Let us be  
**YOUR PARTNER**  
in  
insurance  
matters



As you grow in business, as your family grows, let us assist you in planning the best program. We offer one-stop service, covering all forms of fire and casualty insurance . . . Direct-Claims service with full-time investigators. Personalized attention! Call...

**N.E.N.**  
**NEW FIRST NETHERLANDS**

CURACAO  
tel. 12841

ARUBA  
tel. 1337

onderhoud te doen eisen. Dat ons Eiland met een dergelijke vicieuze cirkelgang allerminst is gediend realiseren wij ons volkomen en behoeft geen verder betoog.

### Sociaal beleid

Het A.V.V.-C., stelt voor dat Uw College in de nieuwe moderne sociale opzet zoals door dit College onlangs met verve aangekondigd, het meerdere vereiste op financieel gebied daar haalt, waar dit in eerste instantie het beste kan worden gemist. Het A.V.V.-C., is van mening dat bij een voorgenomen nieuwe opzet voor meer erkenning van de noden van de kleine man, dit sociale beleid dan ook dient te moeten worden gecontinueerd, ook wanneer daarbij de mestdraagkrachtigen zwaarder moeten worden belast dan de minder draagkrachtigen.

Door het A.V.V.-C., zal gelijktijdig een brief worden gezonden aan de eilandsraad van het eilandgebied Curacao, waarbij als bijlage een afschrift van dit schrijven zal worden gevoegd en in welke brief dan zal worden verzocht de door Uw College voorgestelde maatregelen op financieel gebied, te beschouwen in overeenstemming met het door onze vakcentrale naar voren gebrachte. Wellicht dat het mogelijk zal blijken te zijn, eventueel nieuwe, andere bronnen, zoals ook in Uw persconferentie naar voren gebracht, als eerste mogelijkheid aan te boren”. Tot zover het A.V.V.-C.-schrijven aan het b.c. dat ondertekend was door de heren

H.L. Spencer voorzitter; K.v.d. Bosch Alg. Secretaris; V. E. Chittick Penningmeester.

### Horloge weggenomen uit onafgesloten auto

WILLEMSTAD — Uit een te Scharloo geparkeerde auto, welke niet was afgesloten, is gistermiddag een goudkleurig polshorloge gestolen. De waarde daarvan is 140 gulden.

## BOLS

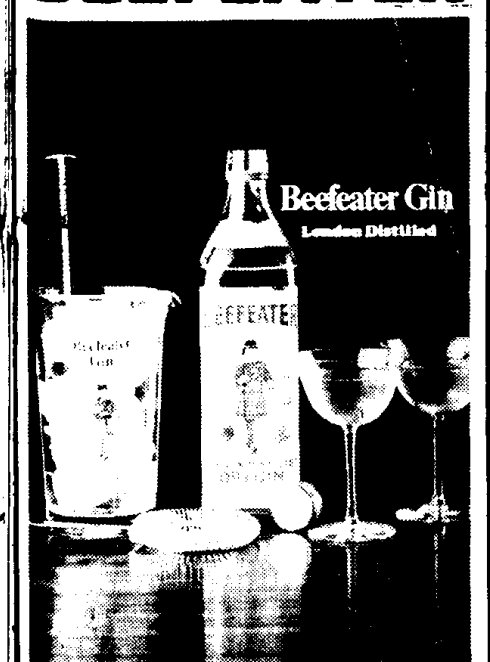


Agent:  
**J.A.J. SPROCK n.v.**  
Werfstraat 42 Telefoon 12960

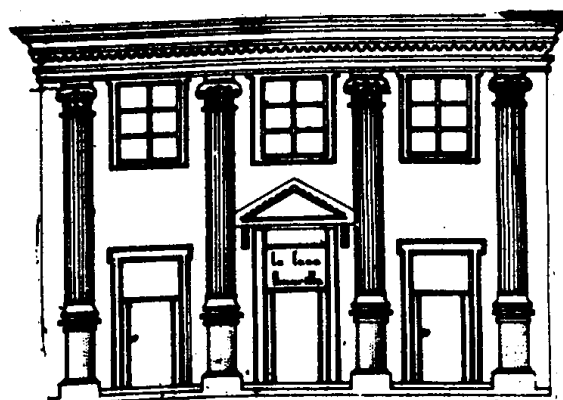
WILLEMSTAD — Gistermorgen vond de plechtige inzegening door Mgr. J.M. Holterman plaats van de Eligia Martier huishoudschool. Dit gebeurde in aanwezigheid van de gehele schoolbevolking en enkele genodigden, onder wie directeur van het departement van onderwijs de inspecteur van het nijverheids onderwijs, de heer J.H. Volwerk, een vertegenwoordiger van het bestuurscollege, de heer J. Martina, pastoor Mous en zusters Felicité en Otilia namens het bestuur van zusterscholen. Na de inzegening droeg pastoor P. Mackenbach een heilige mis op. Acht meisjes, een vertegenwoordigster van elke klas, zaten achter de tafel samen met pastoor Mackenbach waar deze de mis opdroeg. Vastgekoppeld aan de feestelijkheid van de inzegening werd een kerstviering gehouden waarbij een kerstontbijt aan de aanwezigen werd reserveerd (foto).



## BEEFEATER



Agent:  
**J.A.J. SPROCK n.v.**  
Werfstraat 42 Telefoon 12960



Voor de komende  
Kerstdagen kunnen wij  
U een exclusieve collectie aanbieden van

- \* GEKLEDE JAPONNEN  
en
- \* COCKTAIL-JAPONNEN

verder een keur-collectie

- \* MEISJESJURKEN  
en
- \* JONGENSKLEDING

Wij willen U tevens er aan herinneren dat elke koper tot eind december a.s. mee kan spelen aan onze „roulette” en daardoor kans maakt op een gratis aankoop tot het bestede bedrag.



**La Casa Amarilla**



**ARUBA DISTILLING Co. Tel. 1266**

**FLS. 5.000.00**

### TERCER PREMIO



**Your exclusive liquor dealers**



Agenda

ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA -  
NASSAUSTRAT 110 TEL.: 1233.  
NA KANTOORUREN TEL.: 1639 -  
2950.

FATUM

voor alle ZEKERheid

ORANJESTAD: De Veer: 8.30  
Once you kiss a stranger - 14 jaar.  
Rialto: 8.00 Romeo & Juliet - 14  
jaar.  
BALASHI: Drive-In: 8.30 Joanna -  
18 jaar  
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00  
Lady in cement - 18 jaar  
BOTICA'S  
ORANJESTAD: Aruba, TEL.:  
1080: SAN NICOLAAS: SAN LU-  
CAS, TEL. 5119.  
WIT-GELE KRUIS:  
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr.  
Francina, NOORD EN ORANJE-  
STAD: Zr. Felicitas, SANTA CRUZ  
EN PARADERA: Zr. Ludovic, SA-  
VANETA EN BRAZIL: Zr. Michae-  
la, SAN NICOLAAS: Zr. Ludovic,  
SAN PEDRO HOSPITAAL TEL.:  
2200.  
DIVERSEN  
SPORT  
VOETBAL: 20.00 San Nicolaas jrs.  
vs La Fama - A.k.l. - stadion  
FILMLIGA: 20.30 Bertrand in  
onroerend goed - CCA.  
PCVB: kerstwijding.  
KERSTVIERING: 20.00 Douane -  
clubgeb. te Barcelona, Dakota

TENTOONSTELLING: 20.00 ope-  
ning werken J.B. Schweitz en Adi  
Martis-Bonaireroom, Aruba Sher-  
atonhotel.

HOTELS:  
ARUBA CARIBBEAN: Klompen-  
club 21.30 show, dansen muz. van  
George Fasola en zijn orkest; Balibar:  
Venezuela Combo. ARUBA SIERRA-  
TON: Rembrandtroom 21.00 optr.  
zanger Leon Bibb, dansen muz. van  
Fred Stamer en zijn orkest. Club  
Diablo: Tita y su cumbiamba, Sher-  
aton Trio of Aruba Sextet. HOLIDAY  
INN: Palmbeachroom 21.30  
(zat.21.30 en 23.30) optr. zangers  
Terri Rinaldi en Fantasio and his  
charming assistant Monica, dansen  
met Cesar Lopez, Hisham y su  
diamantes of the magnificent five.  
CORAL STRAND: Talk of the  
town: muziek Flamenco guitar Car-  
melo Heyer; Moonlightsermille: 19.00  
Tale Wever and the general. BASI  
RUTI: steelbandmuziek en dansen  
vanaf 21.00 alleen op woensdag,  
vrijdag en zaterdag. OLDF MOLEEN:  
Mill-O Teque; 22.00 - 02.00 (zat.  
23.00 - 05.00 dansen), maandag  
gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nacht-  
club 20.00 - 24.00 (vrijd. tot 02.00)  
optr. Jossy Brokke, vrij. en zat.  
The magnificent five; Divi Divi-teque;  
zondag 12.00 - 17.00 open alleen  
voor leden. MANCHEBO BEACH:  
Vespucibar en Andicuryroom:  
19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

ZATERDAG  
DIVERSEN  
KOOPAVOND: 08.00 -  
12.00/15.00 - 22.00 te San Nicolaas  
FESTIVAL: 19.30 agnaldos -  
overdekte speelpl.Martinusschool Pa-  
radera.  
TENTOONSTELLING: 13.00 -  
23.00 werken J.B. Schweitz en Adi  
Martis - Bonaireroom, Aruba Sher-  
atonhotel.  
TOERISTENSCHEPEN: 08.00 -  
18.00 Statendam - vert. Maduro &  
Sons.

Wisselbeker schermen  
naar mevr. L. Kunst

ORANJESTAD - Woensdagavond  
vond in de Eagle club de traditoele  
jaarlijkse schermwedstrijd plaats om  
de Aruba dames wisselbeker. De  
beker werd destijds door de scherm-  
club Beau Geste ter beschikking  
gesteld voor alle vrouwelijke scher-  
mers, die nog niet voor de Nederland-  
se Antillen zijn uitgekomen.

Drie schermsters van BEAU Geste  
en een van Zeemacht Aruba, mevr.  
de Plaa, verzamelden zich om acht  
uur in de zaal. De dames van de  
Y.M.C.A. waren verhindert. Jongens-  
kampioen bij de junioren, Ricky  
Schlachter was bereid om, buiten  
mededinging uiteraard, mee te doen  
om de poule wat groter en de strijd  
aantrekkelijker te maken voor de  
aankomende Arubaanse schermsters.  
Er werd sportief en goed ge-  
schiermd onder leiding van hoofdse-  
condant C. Klok. Halverwege de  
strijd bleken mevr. L. Kunst en Guus  
Hilgers de enigen te zijn met drie  
gewonnen partijen. De winnaars van  
deze partij zou de beker winnen. Het  
werd een mooie en spannende strijd  
die tot 3 - 3 gelijké stand oplep.  
Tenslotte wist de oudere schermster  
met een verrassende aanval deze  
partij te winnen.

De einduitslag was als volgt: 1.  
mevr. L. Kunst, ongeslagen, 4 gewon-  
nen partijen; 2. Guus Hilgers, 3 gew.  
ptn.; 3. R. Schlachter, 1 gew pt., 0  
ontvangen treffers, 6 gegeven tref-  
fers; 4. mevr. de Plaa, 1 gew. pt., 3  
ont. tr., 5 geg. tr.; 5. Ria Heskes, 1  
gew. pt., 3 ont. tr., 1 geg. tr.  
De voorzitter reikte vervolgens de  
fraaie beker uit aan de winnares  
benevens de kleine herinneringsbe-  
ker, die zij mocht houden. Hij  
hoopte de schermsters volgend jaar  
weer welkom te mogen heten en  
dankte tot slot hoofdseconant C.  
Klok en het wedstrijd bureau de heer  
J. Bastiaanse en mevr. Hilgers.

# Leerrijke expositie in Colegio Arubano

ORANJESTAD - In de hal van het  
Colegio Arubano werd gistermorgen  
als onderdeel van de viering van het  
tweede lustrum een tentoonstelling  
onder het motto "Colegio maakt  
huiswerk" geopend. Het betreft hier  
een handvaardigheidsexpositie, waar-  
van zowel door leraren als leerlingen  
onder leiding van natuurkundeleraar  
ir. H.M. Mulder gewerkt werd.

Rector J. van Roosmalen, die  
samen met de heren Bergen (voorzit-  
ter lustrumcommissie) en Mulder  
(belast met de tentoonstelling) de  
Amigoe rondleidde, vond het een  
even speciaal als belangrijk aspect van  
de viering. Het is momenteel een  
steeds terugkerend idee bij het  
onderwijs, dat veel geleerd wordt,  
maar weinig kans geboden wordt tot  
ontplooiing buiten de zuivere studie.  
Met een dergelijke tentoonstelling  
krijgen leerlingen, die moeilijkheden  
hebben met de theorievakken, de  
kans zich uit te leven en te  
excelleren, hetgeen een goede komt  
aan hun persoonlijkheidsvorming. De  
schoolvakken zijn Europees georien-  
teerd. Er wordt contact gezocht met  
het lokale, maar het gaat moeilijk.  
Op het gebied van de vrije expressie  
gaat dit een stuk gemakkelijker, zoals  
men op de tentoonstelling duidelijk  
kan zien.

De heer Mulder zorgde voor de  
meer technische uitleg en toonde

aan, hoeveel bereikt kan worden met  
een beetje handigheid en fantasie. Wij  
zagem wat er allemaal uit een kalebas  
te halen is, welk een rijkdom aan  
schelpen de wateren bevatten, wand-  
kleden en ander applicatie-werk,  
enfin, van alles en nog wat.

Bizonder interessant en voordelig  
voor het Colegio, bleek de afdeling  
van de amanuensis. Het is moeilijk  
om uit te leggen wat het precies  
inhoudt en men moet het eigenlijk  
gezien hebben. Voor veel onderdelen  
van het uiterst kostbare instrumenta-  
rium zijn door leerlingen, leraren en  
amanuensis gezamenlijk zeer handige  
en precies passende bakjes e.d.  
gemaakt, zodat met name de kleine  
onderdelen niet meer los in kasten  
zitten, maar bij elkaar in genoemde  
bakjes, etui's e.d., waardoor men een  
beter overzicht heeft over het instru-  
mentarium.

Schilder- en fotografiewerk ont-  
breekt uiteraard niet. Leraar Stol-  
wijk zorgde voor een overzicht van de  
geschiedenis van het Colegio in foto's,  
terwijl het complete Colegio-  
album evenmin ontbreekt, en ook  
rector Van Roosmalen, alsmede enige  
leerlingen hebben er enkele foto's  
hangen. Het is eigenlijk jammer, dat  
gebrek aan ruimte er de oorzaak van  
is, dat wanneer de lessen hervat  
worden, de tentoonstelling ook afge-  
broken moet worden, want het was  
zeker de moeite waard geweest deze  
nog langer en voor een groter publiek  
open te stellenn.

## Baseball team uit St Maarten naar Aruba

ORANJESTAD - Het komende  
weekeinde wordt het baseball-team  
van St. Maarten op Aruba verwacht  
voor een dritcal wedstrijd. Het is  
de eerste maal dat Aruba dan  
baseball zal spelen tegen St. Maarten.  
Naar wij vernemen telt het St.  
Maarten-team verschillende spelers  
uit Aruba en Curacao in zijn  
gelederen, die momenteel op St.  
Maarten werkzaam zijn. Zaterdag-  
middag wordt om half drie gespeeld  
tegen het Aruba Caribbean Hotel.  
Zondagmorgen om tien uur volgt een  
ontmoeting tegen Heineken, terwijl  
zondagmiddag twee uur de serie  
besloten wordt met een wedstrijd  
tegen kampioen Marlboro. Alle wed-  
strijden worden in het Lago Sport  
Park gespeeld.

## AVD blikt terug

ORANJESTAD - De voorlich-  
tingsdienst heeft ter gelegenheid van  
de jaarwisseling een editie van zijn  
voorlichtingsorgaan Aruba uitgege-  
ven. Naast vele goede wensen, bevat  
dit nummer een aantal foto's van de  
verschillende wegen en projecten, die  
in het afgelopen jaar tot stand  
kwamen. Het geheel wordt besloten  
met een lange lijst van projecten, die  
men in de naaste toekomst hoopt te  
kunnen verwezenlijken.

## Wijkie's broer voor doctoraal geslaagd

ORANJESTAD - Op Aruba werd  
door de families Cerilio Maduro in  
San Nicolas en Dotti Arends in  
Oranjestad bericht ontvangen, dat de  
heer Joe Maduro aan de katholieke  
universiteit van Nijmegen is geslaagd  
voor meester in de rechten. Mr. Joe  
Maduro, is een broer van elandsraad-  
lid Wijkie Maduro en gehuwd met  
Myra Arends. Hij is een oud-leerling  
van Colegio Arubano. Het echtpaar  
Maduro-Arends vertrekt volgende  
week dinsdag naar Aruba, waar zij  
zich gaan vestigen.

## Rumfabriek op Aruba

ORANJESTAD - De statuten  
werden goedgekeurd van de West  
Indische Rum Maatschappij H. Jan-  
sen jr. (Aruba) n.v. Deze vennoot-  
schap met een maatschappelijk kapitaal  
van honderdduizend gulden werd  
opgericht door de Duitsers Andres  
Kurt Grun, firmant van het Duitse  
bedrijf H. Hansen jr. te Flensburg, en  
de heer Ulrich Fritz Felix Anbuhl,  
eveneens woonachtig te Flensburg.  
Het doel van deze vennootschap is  
het oprichten en exploiteren van een  
of meer distilleerderijen; het distille-  
ren, vervaardigen en bewerken van  
alcoholhoudende dranken, meer in  
het bijzonder van rum en van  
alcoholvrije dranken. Het staat nog  
niet vast of deze fabriek in Oranje-  
stad dan wel te Dalashi zal worden  
gevestigd. Indien men zich uitsluit-  
end gaat bezig houden met uitvoer  
naar de EEG-landen, dan zal de vrije  
zone hiervoor zeer geschikt zijn.  
Indien ook de Antilliaanse markt bij  
de productie wordt betrokken, zal de  
bouw buiten de vrije zone plaatsvin-  
den. De grondstof voor deze brande-  
rij, melasse, wordt door schepen  
aangevoerd en met een pijpleiding  
naar de fabriek gebracht. Verwacht  
wordt dat de fabriek aan tenminste  
tweintig mensen werk zal verschaffen.

## AUTOBOTSINGEN

ORANJESTAD - Op de L.G.  
Smithboulevard vond woensdag-  
avond half negen een verkeersongeval  
plaats, waarbij een wagen, die van de  
zeekant kwam in botsing kwam met  
een personenwagen: materiele schade  
700 gulden. Naar de oorzaak wordt  
een onderzoek ingesteld. Ter hoogte  
van Madiki reed de bestuurder van  
een personenwagen, die te snel door  
de bocht ging, tegen een onderstuc-  
ningsmast, vervolgens tegen een ge-  
parkeerd staande wagen en een  
tuinmuur op. De bestuurder, die de  
macht over het stuur kwijt raakte,  
veroorzaakte een schade van ruim  
drieduizend gulden.

## Kerstdiner Tivoliclub een avond verschoven

ORANJESTAD - Het kerstdiner  
van de Aruba Tivoliclub werd van  
zaterdagavond naar zondagavond ver-  
schoven. Onder leiding van mejuf-  
rouw Maybelline Groes zal een  
aguinaldosgroep optreden, terwijl  
voorts kerstliederen worden gezon-  
gen door mevrouw Toos Scholl en  
het duo Sandra en Maybelline Groes  
aan de piano begeleid door mevrouw  
Mansur. Laatstgenoemde zal ook een  
kerstgedicht voordragen.

ORANJESTAD - Voor het exa-  
men kommis tweede klas, waarvan  
de examens op 17 december werden  
gehouden, zijn de volgende personen  
geslaagd: C.R. Groes, L.D. Donata,  
D. Tjem A Kwoei, E.S. Tromp, G.  
Winterdaal, M.S. Angela, H.A. Dijk-  
hoff, M.E. Dirks, A.A. Kamperveen,  
J.M.R. Nicolaas en L.T. Oman. Zij  
zijn allen werkzaam bij de Douane-  
dienst Aruba.

## Uitkering bedienings- geld kamers Hilton hotel

WILLEMSTAD - Bij Hilton Cura-  
cao is gisteren aan het deel van het  
personeel, dat hiertoe in aanmer-  
king kwam de uitbetaling gedaan van de  
terugwerkende kracht van het  
bedieningsgeld a tien procent. Naar  
verluidt was hiermee een bedrag  
gemoeid van rond 24 duizend gulden.  
De uitkering ging over de maanden  
oktober 1968 tot oktober 1969, in  
welke maand de nieuwe regeling in  
werking trad. Voor een en ander  
kwamen in aanmerking de zogenaam-  
de door-men, bell-captains, bell-boys  
en de kamermeisjes. De uitkering  
varieerde van zeshonderd tot ruim  
duizend gulden. Aldus woordvoerder  
van de vakbond Horecaf.

Enige tijd geleden deed er zich een  
kleine moeilijkheid bij Hilton Cura-  
cao voor over de vraag of de tien  
procent bedieningsgeld nu voor het  
hotel of voor de werknemers bedoeld  
was. Door onderling overleg werd een  
oplossing gevonden. Daarna bereikte  
men ook overeenstemming over de  
duur van de terugwerkende kracht.  
Dit soort bedieningsgeld is niet  
bekend in de andere hotels op  
Curacao.

Naar van Horecaf vernomen werd  
is de uitkering van het bedieningsgeld  
een internationaal probleem. Zo is  
men er in Nederland tot op heden  
ook niet mee klaar gekomen. In het  
Caribisch gebied is men bezig van  
vakbondszijde een soort raad op te  
richten om deze zaak te bestuderen.

## Kraaislegging bij graf Boy Ecury

ORANJESTAD - De heer A.  
Judell, directeur van het Algemeen  
Nederlands Persbureau (ANP) voor  
het westelijk halfroed, brengt een  
werkbezoek aan Aruba. Gistermiddag  
bracht hij een bezoek aan de  
katholieke begraafplaats te Oranje-  
stad, waar hij een kraans legde op het  
graf van de Arubaanse oorlogsheld  
uit de Tweede wereldoorlog, Boy  
Ecury. Vorige maand was het 25 jaar  
geleden, dat Boy Ecury door de  
Duitsers gefusileerd werd. Hij werd in  
juli 1944 door de Duitsers aangehou-  
den in verband met zijn ondergronds  
werk toen hij op weg was naar  
Rotterdam met een belangrijke op-  
dracht. Op 6 november 1944 werd  
hij doodgeschoten. De heer Judell  
maakte deel uit van dezelfde verzets-  
groep.



## BELL CARIBBEAN SLUIT 2E CAO

WILLEMSTAD - Tussen de direc-  
tie van Bell Caribbean nv en de  
vakbond CFW is vanmorgen de  
tweede cao getekend. Deze heeft een  
looptijd van twee en een half jaar en  
ging in op 1 september 1969.

De nieuwe overeenkomst houdt  
een loonsverhoging in van gemiddeld  
twaalf tot veertien procent. Ook is er  
een extra premie in opgenomen voor  
werk 's avonds en 's nachts. Verder is  
men een uitbreiding van de vakantie-  
regeling overeengekomen en evenals van  
het zogenaamde kort verzuim. Voor  
het personeel is een verzekering  
afgesloten bij de bedrijfsongeval. Bel  
Caribbean is een bedrijf, dat zwaar  
materieel verhuurt zoals bulldozers  
enz.

## Kerstzang op Schottegat

WILLEMSTAD - Traditioneel zal  
op Eerste Kerstdag wederom een  
gezongen kerstgroet worden gebracht  
aan de bemanning van de schepen,  
welke in de haven van Curacao  
liggen. Er zijn schepen, waar men  
daar al vast op rekt, zo weet  
dominee Bakker in Kerstmis in  
eenheid te melden. Met een scheepje,  
voorzien van een geluidsinstallatie zal  
men om 's morgens zeven uur van de  
hoek Handelsjade/De Ruyterkade  
vertrekken en al zingend over het  
Schottegat trekken. Bij elk schip  
draait men even bij, waarna er een  
kerstgroet wordt uitgesproken en  
samen met de bemanning een kerst-  
lied wordt gezongen. Dit alles ge-  
beurt om op deze manier mensen, die  
ver van huis zijn met Kerstmis, toch  
bij de viering te betrekken. De tocht  
over het Schottegat duurt ongeveer  
twee uur. Om negen uur keert men  
terug. Belangstellenden en hun even-  
tuele logees zijn van harte welkom bij  
deze kersttocht.

## Zwemtocht over één kilometer

SAVANETA - De Marine Water-  
sportvereniging Zeemacht organiseert  
morgen voor de tweede maal de  
jaarlijkse één kilometer zwemtocht.  
De wedstrijd is open voor iedereen en  
elke deelnemer, die de tocht vol-  
brengt krijgt een herinneringsvaantje.  
Er zijn negen prijzen beschikbaar te  
weten: drie voor dames, drie voor  
heren en drie voor de jeugd beneden  
16 jaar, doch die in het bezit moeten  
zijn van het zwemdiploma C. van de  
KNZB. Inschrijving vindt morgen-  
middag drie uur plaats bij het Marine  
watersportcentrum aan de Eagle  
beach, waar een half uur later de  
start plaats vindt. Het inschrijfgeld  
bedraagt twee gulden per persoon.

## YASSER ARAFAT NIET NAAR RABAT

CAIRO - De leider van de Pa-  
leestijnse bevrijdingsorganisatie, Yas-  
ser Arafat, zal niet naar de Arabi-  
sche topconferentie in Rabat gaan.  
Dit is van de zijde van Palestijnse  
commando-organisaties verklaard.  
Het is nog niet bekend wie deel van  
de Palestijnse delegatie zal uitma-  
ken.

NOW ON DISPLAY.....

The MONTE CARLO by Chevrolet

Come and see this totally new Chevrolet that blends  
action and elegance in a sporty personal luxury car.

It has the longest hood of any car in Chevrolet History.

MONTE CARLO

Putting you first, keeps us first.

Aruba Trading Car Co.

Rondweg-Dakota

Hierdoor maken wij bekend, dat in verband met

INVENTARISATIE

onze bedrijven GESLOTEN zullen zijn:

- DAKOTA WAREHOUSE  
van 22 december t m 4 januari 1970
- ORANJESTAD HARDWARESTORE  
van 24 december tot en met 4 januari 1970
- SAN NICOLAAS  
van 24 december tot en met 4 januari 1970

WIJ WENSEN U ALLEN PRETTIGE FEESTDAGEN TOE.  
OOK IN 1970 STAAN WIJ WEER VOOR U KLAAR.

Directie en personeel  
van

MARIO S. ARENDS N.V.

Geslaagden eerste  
deel opleiding tot  
leraar bij NO

WILLEMSTAD - Voor het eerste  
gedeelte van de voortgezette op-  
leiding voor leraar bij het Nijverheids-  
onderwijs slaagden de heren P. D. de  
Palm en M. S. C. Lau. Zij studeer-  
den aan de avond UTS via PBNA,  
afdeling Curacao.

Het was voor het eerst dat An-  
tillianen van deze manier om een  
dergelijke opleiding te volgen ge-  
bruik maakten. Nu komen nog twee  
gedeelten - welke eveneens op Cu-  
racao te volgen zijn - alvorens zij  
de N-akte behalen. Deze manier van  
studeren is moeilijker omdat de curs-  
sisten het allemaal zelf moeten doen.  
Op de avond-UTS kunnen zij echter  
terecht, wanneer zij problemen heb-  
ben met hun stof. Aldaar wordt dan  
begeleiding gegeven aan de cursis-  
ten.

Zoals bekend wordt al enige ja-  
ren gestreeft naar een lerarenoplei-  
ding op de Antillen zelf. Op onver-  
klaarbare wijze is ondanks de uitge-  
werkte plannen tot op heden nog  
geen leraren-opleiding bij het NO  
gerealiseerd.

DRINK  
'BLACK  
&  
WHITE'  
SCOTCH  
WHISKY

De lege flessen hebben tot  
30 december 1969 waarde.

EERSTE PRIJS  
1 TRIUMPH HERALD 1200  
two door sedan 1970  
Lever lege flessen in bij E.F.  
DEBROT Inc. Columbus-  
straat 4 Oranjestad

HERO HERO HERO

Wij hebben weer een nieuwe voorraad verschillende groenten-  
soorten en sieropen van het bekende Hollandse merk HERO.  
De prijzen zijn belangrijk verlaagd, dank zij de medewerking  
van de Herofabrieken te Breda. Neemt U eens eer. kijkje in  
Aruba's grootste en best gesorteerde supermarkt.

Alleenvertegenwoordiger voor Aruba

LA ESPERANZA (ARUBA) N.V.

Vanaf eind oktober 1969 geven wij f 1000 per maand aan prijzen.

DE VEER THEATRE

Fri. 19, Sat. 20, Sun. 21, Mon. 22, Tue. 23  
of december at 8.30 p.m.

ONCE YOU KISS  
A STRANGER

Adm. f 2,00 14 years up.

MIDNIGHT SHOW

Fri. 19 & Sat. 20 at 12.00 p.m.

"L'ETREINTE"

(DE OMHELZING)

stars: Daniël Vigo - Nathalie Vernier

Adm. f 2,00 strictly 18 years up.

DRIVE-IN THEATRE

Fri. 19, Sat. 20 at 8.30 & 12.00 p.m.  
Sun. 21 at 8.30 p.m.

"ONE OF THE YEAR'S TEN BEST!"

JOANNA

Adm. f 2,00 18 years up.



**ECHT FEESTELIJKE  
kinderschoenen**  
van  
**JIMMY JOY!**



sterke, mooie en  
**VOETKUNDIGE**  
**VERZORGE**  
schoentjes met  
**EMSOLD STEUN**  
Voor de komende feest-  
dagen komt u natuurlijk  
naar  
**Schoenhandel Brokx**  
Handelskade, Punda  
Curven gebouw, Salina

**VOOR  
AL**

**UW KERST-  
GESCHENKEN**

**SALAS**

**UW  
ADRES**

**KERST-GRAMMOFOONPLA-  
TEN**

**EN TAPES**  
Bovendien is een  
**SALAS-CADEAUBON**  
ook geldig in  
**BOEKHANDEL SAMEN**  
Calea Winkelcentrum

## Bosloop te Suffisant

**WILLEMSTAD** — De Technische  
Commissie van de Curacose Atle-  
tiek Bond organiseert op zaterdag  
20 december om half vijf 's middags  
een bosloop te Suffisant achter Cine  
Rid.

Er zal gelopen worden in vier  
groepen: senioren (20 jaar en ouder):  
2500 m; A/B-junioren (16 t/m 19  
jaar): 1500 m; C/D-junioren 12 t/m  
15 jaar): 600 m; dames 600 m.

Deelnemers kunnen zich laten in-  
schrijven bij de heren W. Prince, Sta.  
Rosaweg 22 tel. 38111; A. Minguel,  
Van Lennepstr. 38 tel. 23024.

Aan de start bestaat ook nog de  
mogelijkheid voor onschrijving.

## Londen-Sydney race gestart

**GATWICK** — De Londen-Sydney  
marathon, de grootste vliegwe-  
dij die ooit is gehouden, is onder  
een zwaar bewolkte hemel op het  
Londense vliegveld Gatwick van  
start gegaan. De officiële start zou  
reeds woensdag hebben plaatsgehad  
doch werd toen afgesteld vanwege  
de slechte weersomstandigheden.

Het schema van de wedstrijd is  
gebaseerd op een handicap-systeem  
dat van deelnemer tot deelnemer  
verschilt. Officiële tussenstops zullen  
moeten worden gemaakt in Athene,  
Karachi, Calcutta, Singapore, Dar-  
win, Alice Springs en Adelaide. De  
race zal op 2 januari in Sydney ein-  
digen.

## Ant. song festival in West-End

**WILLEMSTAD** — In Theater  
West-End wordt zondagmiddag het  
Antilliaans song festival voortgezet.  
De finalisten van Aruba, Bonaire,  
Bonaire, Sint Maarten en Curaçao  
komen dan voor de microfoon. De  
show, welke wordt aangekondigd  
als „nog nimmer vertoerd“ op Cu-  
raçao begint om twee uur. Er geldt  
voor alle rangen in het theater een  
entreeprijs. De Curao geeft een  
uitnodiging van het Song festival.

## FENDER muziek-instrumenten AMPLIFIERS (Versterkers) GUITAREN

**15-20% KORTING**

Bij alle **CONTANTE** aankopen  
tot en met 31 december 1969

## La Bonanza Punda La Bonanza Aruba

Ook drumsets !!!

**HOTEL SAN MARCO**  
Christmas dinner

December 25th, 1969  
Medallion of Lobster in Gelee

Consomme With Cheese Sticks

Stuffed Turkey with Chestnut  
Parisienne Potatoes  
Brussel Sprouts

OR

Tournedos Vesuvio  
Noisette Potatoes  
Brussel Sprouts

Mimosa Salad

Cafe Espresso

Price N.A. F.L. 14. p.p. plus 10  
pCt.

For reservation call G. Maresca  
Manager — Tel. 12880  
We expect you to come and enjoy  
our exquisite Italian atmosphere!

## Geef HUN iets goeds met de KERST Geef HUN een

**HORLOGE**

In vele modellen  
en tegen voordelige  
prijzen verkrijgbaar  
bij

**E. KYWI- The Golden Watch**  
Breedestraat 11 (Otrobanda)  
die haar clientele en het publiek  
**PRETTIGE KERSTIDAGEN** en een  
**VOORSPOEDIG 1970**  
toewenst.

Over herziening  
premies W.A.-  
verzekering  
nog niet beslist

**WILLEMSTAD** — Een woord-  
voerder van de Nederlands Antil-  
liaanse Vereniging van Automobil-  
Assurateurs ontkende dat er con-  
crete plannen bestaan om beginnende  
januari 1970 de premies voor  
W.A.-verzekering te verhogen. Wel  
gaf hij toe dat reeds één tot ander-  
half jaar besprekingen worden ge-  
voerd hierover maar op dit moment



**GEEF EEN  
SINGER  
MET KERSTMIS EN  
PROFITEER VAN DE  
SALE-A-THON**

**GEMAKKELIJKE  
BETALINGSVOORWAARDEN  
LAGE AANBETALING**

**Voor moeder,  
dochter, echtgenote:**

Een geschenk voor het leven,  
een Singer naaimachine, reeds  
vanaf f 25.— aanbetaling!  
(Cash f 367.—  
Afbetaling f 459.—)

**voor het huis:**

Singer Gasfornuis, vanaf f 38.—  
aanbetaling.  
(Cash f 260.— afbetaling f 308.—)  
Singer Ijskast, vanaf f 55.— aanbetaling.  
(Cash f 370.— afbetaling f 426.—)  
Singer Stofzuiger, vanaf f 15.—  
afbetaling.  
(Cash f 104.— afbetaling f 120.—)  
Singer Vloerbeender, vanaf f 10.—  
aanbetaling.  
(Cash f 99.—  
Afbetaling f 118.—)

Het is gemakkelijk  
een cadeau  
bij Singer te halen.  
want u kunt nu kopen,  
en later pas betalen!!!

**SINGER**

PUNDA: Balkenstraat 8 De Castro Building TEL. 12816 SALINA: Nieuwe Puraaweg (Dames Building) TEL. 12127

## Plaats eens een zoekertje

**EL GLOBO'S DECEMBER CADEAU**

Maak gebruik van deze ideale kans om nu een volledige  
geluidsinstallatie aan te schaffen.

<b>TRIO 140 X tuner / amplifier</b>	<b>F. 595.—</b>
<b>SONY TC 355 tapedeck</b>	<b>F. 330.—</b>
<b>TRIO KL 60 twee speakers</b>	<b>F. 330.—</b>
<b>BSR A70 draahtafel</b>	<b>F. 125.—</b>
	<b>F. 1500.—</b>

Vraag om verdere inlichtingen bij:

**elGlobo**  
Breedestraat

Deze aanbieding is geldig zolang de  
voorraad strekt.

**NU VOOR F. 1194.50 (cash)**

**DEZE BON IS F. 315.- WAARD**

Breng deze bon mee en betaal slechts F. 140.—  
(plus 12 maandelijkse termijnen van F. 95.79)

**Ook andere combinaties mogelijk!**

## Passende KERSTGESCHENKEN naar ieders beurs..... bij LA BONANZA PUNDA



# dith Helen Elstak uit Curacao

sta er versteld van hoe weinig de Nederlanders „van Curacao weten. Enigen denken, dat Curacao een plaatsje in Suriname is. Wij hebben alle plaatsen en gehuchten in Nederland moeten leren. Ja, ik had wel een „... eh... de pest aan aardrijkskunde.“ Dit laatste is waarschijnlijk wat is uitgedrukt. De gedachte aan al die rijtjes grote, kleine en zeer kleine en in Nederland, die Edith Helen Elstak (28) er ter wille van de goede omhouding met het moederland tijdens haar schooltijd in Willemstad in moeten pompen, doen haar nog met de ogen rollen.

Edith is sinds augustus 1968 in Nederland en woont sinds mei van dit jaar haar zusje Agnes in een flat aan de Van Musschenbroekstraat in Nede. Met achteruitzicht op de drukke Gronausestraat. „Agnes en ik gaan meubels kijken. Maar zij heeft een andere smaak dan ik. En dan kopen maar niets.“ Dat is de reden dat de huiskamer er wat pover uitziet. Maar twee lue stoelen waren alvast een goede aankoop. Het kleine tafeltje ligt boeken en tijdschriften. Franse leerboeken en – voornamelijk Franse – schriften. En de kachel geeft op deze kille herfstidag een behagelijke te.

## Ik zou wel bij koningin op audientie willen, maar...”

Edith Elstak is in Enschede onderaan aan de Spaanse school, een afdeling van de St. Jozefschool aan Nieuwe Schoolweg waar kinderen gastarbeiders onderwijs in het nns wordt gegeven.

Edith ontmoette Edith begin juni in Politiek Cafe Twente, toen daar student Maduro over de achterden van de rellen op Curacao k. Edith: „Nee, ik ben niet rust geweest over mijn ouders. wonen aan de Admiraalsweg een buiten Willemstad. Mijn vader kt niet meer. Vroeger was hij bij Shell. Nee, ik geloof niet dat een mijn broers of zusjes hebben gedaan“.

ADIJS vervolg: „Ik was onderwijzeres de Aloysiuschool in Montagne. ou naar Nederland. Waarom? zo maar. Ik houd van een beetje edering“. En dan, iets mededeel- „U moet niet vergeten, dat land ons altijd wordt afgeschil- als het paradijs. Daarom moeten al die plaatsen kunnen opdreu- Maar er is maar een heel klein tange van de Antillianen, dat in egeenheid komt ooit eens naar land te gaan. Waar is het dan nodig om al die plaatsen te- ik me af. En dan, je leert op ol Nederlanders. Maar thuis en elkaar wordt Papiaments ge- en. Maar o wee, als je in het vrij hier op de speelplaats met een ie vriendinnen staat en je de Papiaments als de leraar langs Dan word je gestraft. Om dingen ga je Nederland hater! was ik wel geïnteresseerd in dat ijs. Je hoort en leest zoveel over land. Drie zusjes en een broer en hier gestudeerd. Bovendien ik Europa zien. Ik dacht: ik ga kijken en als het me bevalt, blijf ik kon naar Nederland gaan, et ik als onderwijzeres na zes jaar de klas te hebben gestaan, m'n vergoed kreeg. Ik ben hier om te studeren. Ik zit nu in de jaars cursus I.O. Frans van de weeschool. Dat kun je in twee maken“.

geven we uit het feit dat ze hier is en, opmaken, dat het haar hier „Nee, ik wil niet in Neder- blijven“. dan, een beetje schutterig en, omdat ze met een Neder- uit Nederland spreekt: „Om mensen. Ze vinden zich zo egerijk. En zo liefdadig met hun kkelingshulp. Ontwikkelings- is goed, maar waarom kan die aan de Antillen worden be-? Na al die branden van de e, heb ik nog niet over een actie de Antillen gehoord. De rege- hier heeft er geen flauw idee van de toestanden bij ons zijn. Ze m misschien wel, maar ze weten beter. En bij bezoeken aan de en spreken ze alleen met en van het gouvernement. Dat eestgal de Antillianen, die het hebben. Voor de gewone burger het trouwens gevaarlijk om over k te praten. Maar, om op de landers terug te komen: ik vind eienlijk ook nog een beetje ompen. Ze oordelen maar over eo en dat spul in Portugal en -Amerika. Maar wie zegt dat eo niet ook een heleboel goeds in zijn land heeft gedaan?“

een vuurwerk Zuid-Vietnam HAAG. — De Zuidvietna- regering heeft besloten het af- van vuurwerk tijdens het het Vietnamese nieuwjaar te eden. In een communiqué van ministerie van binnenlandse za- staat dat het een veiligheids- regel betreft. De bevolking gezege dat het een veiligheids- regel betreft. De bevolking opgeroepen zich aan het ver- houden opdat de politie ge- elijker de veiligheid kan ver- en.

in. Maar toen ik met de kinderen mee naar huis ging en hun moeders en grootmoeders leerde kennen, toen kreeg ik met hen zo'n leuk contact. De mensen waren zo hartelijk. Soms maakte ik autoriteiten met ze door de bergen; dat vonden ze prachtig. Of ik verzon spelletjes en karweitjes om de vrije middagen met ze door te brengen. Vrienden zeiden wel eens: joh, je bent gek, dat je zo met die kinderen optrekt.

Maar ik had er zelf zoveel plezier in. Maar wie zou zo iets willen financieren? En waar zouden ze moeten worden ondergebracht?

Ik geloof, dat als je iets voor Curacao zou willen doen, je met de kinderen zou moeten beginnen. En dan vooral met de kinderen uit de laagste klassen van de bevolking. Die krijgen later maar zo'n kleine kans om zich een goed en evenwichtig oordeel over alles wat Nederland is, te vormen. Het is gewoon heel erg belangrijk, dat Nederland wat goed-will kweekt bij de bevolking van Curacao en zich ook eens van een mildere kant laat zien.

### ZENDTIJD

Iets leuks wat mij opviel, toen ik hier in Nederland aankwam? Daar moet ik lang over nadenken, hoor! Nee, niet de minirokken. Die hebben ze op Curacao ook. De mode verschilt niet zoveel. Alleen de kleuren zijn hier zo somber. De huizen? Nee, ik vond de bakstenen zo leuk. Bij ons is dat allemaal vrolijker. De huizen op Curacao zijn gepleisterd en de meeste mensen geven ze elk jaar een andere kleur. Eigenlijk was er niets wat me bijzonder heeft getroffen. Je kunt je alles zo goed voorstellen. Je hebt er zoveel over gelezen en geleerd, dat het je eigenlijk niet vreemd meer is. Ja, toch. Ik vind het geweldig dat de politieke partijen hier zendtijd op de radio en voor de televisie hebben. En dat ze dan ook redelijk hun zienswij- ze uiteenzetten en elkaar niet afkam- men. Er spreekt zo'n vertrouwen uit van: ik kan dit zeggen en schrijven en ik weet zeker, dat ik daardoor mijn baan niet verlies. Als ik terug kom, heb ik alle kans op het matje te worden geroepen. Omdat ik nu het een en ander heb verteld.

(Uit „Twentsch Dagblad“).

# Er zijn vele vaders,maar..... EEN MENS HEEFT MAAR EEN MOEDER

AMSTERDAM — „ER ZIJN vele vaders maar een mens heeft maar een moeder“ is een Curacao's gezegde, dat Eva Abraham van der Mark (35) aanhaalt als voorbeeld van de centra- le plaats die de moeder in de samenleving op dit Westindische eiland inneemt. „In vele oude volks- liedjes“, zo schrijft zij in het proefschrift waarop zij tot doctor in de sociale wetenschappen is gepro- moveerd, „komt de moeder naar voren als een eindeloze bron van inspiratie voor de tekstdichters“. Getuige bijvoorbeeld dit liedje: „Mijn moeder is gestorven, ai Dios, ik heb geen moeder meer op deze aarde. Als ik mijn moeder niet meer heb, heb ik niets meer op deze wereld, ai Dios! Een straathond is beter af dan ik.“

Yu'i Mama" (Moederskind) is de titel van de studie over „enkele facetten van de gezinsstructuur op Cura- cao“, die mevrouw Abraham tussen april 1965 en december 1967 op Curacao instelde. Zij verzamelde haar materiaal door middel van schriftelij- ke enquetes onder schoolkinderen en interviews met hun ouders of verzor- gers. Het onderzoek richtte zich op de negroïde bevolking van het eiland. De negroïde bevolkingsgroepen in het Caribisch gebied hebben, zo concludeert zij, enkele fundamentele trekken gemeen, zoals hoge percenta- ges buitenechtelijke geboorten, het- geen erop wijst dat velen in concubi- naat leven, en een vaak weinig stabiele relatie tussen man en vrouw, terwijl die tussen moeder en kind zeer hecht is en hecht blijft, ook wanneer de kinderen volwassen zijn en het ouderlijk huis hebben verla- ten. De slavemij, waarin de negers vroeger leefden, heeft hierbij waar- schijnlijk wel een rol gespeeld. De slaaf had geen rechtspersoonlijkheid

en kon dus geen wettig huwelijk sluiten. Hij of zij liep bovendien voortdurend het risico te worden doorverkocht naar een andere streek of naar een ander eiland.

De katholieke kerk heeft volgens mevrouw Abraham voortdurend geij- verd voor het bevorderen van het wettig kerkelijk huwelijk. Zij haalt een rapport uit 1828 aan, waarin „de strijd bare pastoor“ Nieuwindt pleit voor de belangen van de slaven. Hij stelde voor om de huwelijken tussen slaven door een priester te laten inzegenen en om te bepalen dat bij verkoop van slaven de man niet zonder de vrouw en de vrouw niet zonder de man verkocht mocht worden. Een verzoek waarop afwij- zend werd gereageerd.

### SHELL

Op Curacao zijn minder huishou- dingen waarin de man in de rol van echtgenoot en vader ontbreekt dan in verscheidene andere delen van het Caribisch gebied. De meeste mensen gaan, er een wettig huwelijk aan, hoewel vaak pas nadat zij een of meer kinderen hebben gekregen. Een belangrijke rol heeft daarbij de vestiging van de Shell gespeeld. „De periode van welvaart welke anbrak na de vestiging van de olie maatschap- pij in 1918 en die tot in de jaren vijftig voortduurde, heeft het aantal huwelijken in belangrijke mate doen toenemen“. Het waren ook de sociale maatregelen die de Shell trof, die hierbij invloed uitoefenen. De wetti- ge gezinsleden immers van een Shellarbeider kregen in 1947 recht op vrije medische behandeling en ook de instelling van een pensioenfonds met weduwen- en wezenpensioen droeg ertoe bij dat vele personeelsle- den met hun concubine in het huwelijk traden. (De latere automati- sering en inkrimping van werknemers bij de Shell had tot gevolg dat het

percentage buitenechtelijke geboor- ten weer toenam).

Andere oorzaken die het wettig huwelijk bevorderden waren onder meer de maatregelen van kerkelijke en wereldlijke autoriteiten. Maatrege- len (inmiddels grotendeels afge- schaft) die niet altijd even vriendelijk waren. „Bij de doop van een onwettig kind golden verschillende discriminerende maatregelen: het kind mocht niet worden gedoopt op zondag en niet tezamen met wettige kinderen, de doop moest plaatsvin- den voor zonsopgang of na zonson- dergang, de bij de doop van een wettig kind gebruikelijke kaarsen moesten achterwege blijven evenals het luiden van klokken, tenslotte mocht een onwettig kind bij de doop wel een madrina (peetmoeder) heb- ben maar geen padrino (peetvader).“

Ook de niet-kerkelijke autoriteiten passen sancties toe op degenen die buiten het huwelijk kinderen ter wereld brengen. „Toen tussen 1965 en 1967 ongeveer 3000 ongehewe- jongen mannen van Curacao en Aruba naar Nederland trokken werd van allen die zich opgaven voor deze door de regering georganiseerde emigratie, nagegaan of zij onwettige kinderen hadden. Degenen, bij wie dit het geval was, werden van emigratie uitgesloten. Zij dienden op het eiland te blijven teneinde aan hun verplich- tingen tegenover hun kind(eren) te voldoen. Dat deze maatregel niet steeds effect heeft vanwege de werkloosheid van sommigen van deze vaders is een andere zaak.“

Terugkerend tot de titel „moeder- kind“: mevrouw Abraham noemt het „zonder meer te rechtvaardigen „de plaats van de moeder in de Curacao- se huishouding centraal te noemen. „Men bedenke echter wel“, zo voegt

Proefschrift van mevrouw E. Abraham

Mevr. Eva Abraham-Van der Mark, echtgenote van drs. J.A. Abraham die zoals bekend hoofd is van de Psychologische Dienst op Curacao, is onlangs in Amsterdam gepromoveerd op het proefschrift „Yu'i Mama" (Moederskind). De familie Abraham verblijft momen- teel nog in Nederland. Uit het dagblad De Tijd, publiceren wij een bespreking van dit proef- schrift, waaraan in de Nederlandse pers veel aandacht is besteed.

zij daaraan toe, dat de plaats in de huishouding van vele moeders in vele maatschappijen al evenzeer als centra- lis is aan te duiden“. „Moeders moeder“ speelt vaak een belangrijke rol. „De geboorte van de eerste kinderen van een vrouw en hun verzorging tijdens de eerste levensja- ren is een aangelegenheid waarbij in vele gevallen moeders moeder onbe- twist de leiding in handen neemt. Is zij niet aanwezig dan kan een van moeders zusters haar plaats geheel of gedeeltelijk innemen“. De vader komt er in die periode minder aan te pas.

„Ook wanneer een vrouw geen hulp van haar moeder of van een zuster krijgt verwacht zij niet dat haar man haar bij de fysieke verzorging van kinderen behulpzaam zal zijn. Wanneer de kinderen ouder worden is er wel plaats voor zijn bemoeiingen met hun opvoeding“. De mate waarin dat gebeurt is vaak afhankelijk van de economische situ- atie waarin de man verkeert en ook van het type huishouding. In een huwelijk is de vader allerminst een randfiguur.

Mevrouw Abraham spreekt in haar proefschrift ook over de uitbarsting in mei van dit jaar op Curacao. Een van haar stellingen luidt: „Rodman (schrijver van een der studies die zij in haar proefschrift vermeldt - red.) maakt de fout uit nood geboren vormen van aanpassing aan slechte sociaal-economische omstandigheden als „oplossingen“ van de uit die omstandigheden voortkomende proble- men te beschouwen“. Zij wist op Rodmans uitspraak dat de lagere klasse in het Caribisch gebied wel de waarde van een wettig huwelijk en legitieme geboorten aanvaardt, maar ook een concubine en buitenechtelij- ke geboorten „wenselijk“ acht.

TWEDE KEUS „Hij laat daarbij“, aldus mevrouw Abraham, „niet voldoende uitkomen dat er geen sprake is van een vrijwillige keuze tussen gelijkwaardige alternatieven, terwijl het eerder zo is dat men genoegen moet nemen met de tweede keus“. De mensen uit de lagere klassen hebben, zo stelt zij, dezelfde normen als die uit de sociaal-economische middengroepen, maar door de situatie waarin zij verkeren kunnen zij die normen vaak niet in dezelfde mate naleven. „De tweede keus waarmee zij dan maar genoegen nemen, kan hen wel een zekere mate van voldoening geven, kan de indruk wekken dat zij tevreden zijn. „Men kan echter niet verwachten dat daarin geen verande- ring mogelijk is“, aldus mevrouw Abraham. Rodman heeft wat dat betreft dezelfde fout gemaakt als de Curacao- se regering, „die in mei 1969 met ongewenste verbazing een groot deel van de stad in vlammen zag opgaan“.

Het hechte netwerk van familie- leden, waarbinnen werkloze en be- hoefteige verwanten steeds op hulp kunnen rekenen, is op Curacao ook lange tijd een factor geweest die arbeidsomrust en rebe ie tegen de bestaande maatschappelijke orde heeft afgeremd, oordeelt zij. Als een der oorzaken van de uitbarstingen op 30 mei ziet zij een gebrek aan integratie van het politieke systeem met zijn omgeving. „De relatie tussen politieke partijen en kiezers op Curacao is steeds te veel een machtsrelatie en te weinig een invloedrelatie geweest.“

Haar proefschrift mag mevrouw Abraham dan een titel hebben opgeleverd, haar laatste stelling luidt niettemin: „Geheel terecht zegt Julio Cortazar (in „De Mierenmoordenaar“ - red.), dat het een wonderlijke bezigheid is een spin een poot uit te trekken, die in een envelop te doen, daarop te schrijven: Aan Zijne Excellentie de Minister van Buiten- landse Zaken, het adres eraan toe te voegen, de trap af te springen en de brief op de hoek van de straat op de bus te doen. Het afleveren van een proefschrift komt mij echter niet minder wonderlijk voor.“

Koers Chileense escudo aangepast

SANTIAGO — De Chileense centra- le bank heeft de officiële wissel- koers van de escudo verlaagd van 9,88 naar 9,96 escudo per Ameri- kaanse dollar.

1000 ZILVEREN GULDENS

elga

MEER DAN 2700 GULDEN IN PRIJZEN! VOOR ELKE TIEN GULDEN DIE U IN ELGA'S WINKELS BESTEEDT, KRIJGT U EEN LOT WAARMEE U KANS HEEFT OP:

1 DUIZEND ZILVEREN GULDENS  
2 TELEFUNKEN STEREO RADIOGRAMOFOON  
3 FEDDERS KAMERAIRCONDITIONER 11000 BTU  
4 PRESTO TOASTER/BROILER  
5 ZWITSERSE FONDUESET MET VORKJES  
6/10 JAPANSE HIBACHI BARBECUEGRILLS

Trekking vindt plaats via TeleCuraçao, zondagavond 4 januari 1970 om 8.00 u. Alle winnaars worden via de plaatselijke pers bekend gemaakt in de tweede week van 1970. Niet afgehaalde prijzen worden na drie maanden voor liefdadige doeleinden bestemd.

BOVENDIEN ONTVANGT U DE VOLGENDE GESCHENKEN BIJ AANKOOP VAN EEN:

IJSKAST: Groot Kerstpakkot met heerlijke dranken  
WASMACHINE: Strijkplank, strijkijzer en 12 pakken zeepoeder  
RADIO OF TV: (boven f. 300,-) Groot Kerstpakkot met heerlijke dranken  
GASFORNUIS: Set aluminium BK pannen of Kerstpakkot  
AIRCONDITIONER: Groot Kerstpakkot met heerlijke dranken

DOE MEE AAN ELGA'S KERSTCAMPAGNE ... EN WIN 1000 ZILVEREN GULDENS!

elga

Pietermanplein 5 - 6 Emancipatieboulevard 18





## EILANDGEBIED CURACAO

### Dienst voor Arbeidszorg

De afdeling Vakontwikkeling voor Volwassenen van de Dienst voor Arbeidszorg Curacao stelt wederom voor werklozen de gelegenheid open tot deelname aan een vakopleiding

### Serverend Hotelpersoneel

Vereist is tenminste acht jaar lager onderwijs alsmede enige bekendheid met de Engelse taal. Voor vrouwelijke krachten strekt een jaar huishoudschool tot aanbeveling.

Gedagden dienen zich te melden, onder medebrenging van werkboekje, identiteitsbewijs en puntenlijst van het laatste schooljaar, bij het hoofdkantoor van de Dienst voor Arbeidszorg, Penstraat 322, tel. 53200.

Hoofd Dienst Arbeidszorg,  
J. A. F. Spit

### ENORME SORTERING:

- VERSE KERSTBOMEN (diverse maten vanaf f 4,- per stuk)
- KERST- EN NIEUWJAARSKAARTEN (prijzen vanaf 5 cent per stuk)
- KERSTBOOMVERSIERINGEN
- KERSTDECORATIES, KUNSTKERSTBOMEN
- KERSTCADEAUS VOOR JONG EN OUD

L.A. GANCA - Prinsenstraat 86 - tel. 11834

De zaak met de GROOTSTE SORTERING KERSTARTIKELEN en steeds met de LAAGSTE PRIJZEN.

## The Clute International Institute

and

### Colliers International Co.

wishes to inform their clients and the public in general that

### MR. FRANCIS MARTINA

is not employed with these Companies anymore and is not authorized to collect on behalf of said Companies.

**WILLEM II**  
**IMPORTED FROM HOLLAND**  
with that extra special flavour

Importers:  
**Hagemeyer - Liberty N.V.**  
Caracasbaanweg no. 6  
tel. 35570

## DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

### Aanmelding L.O.-examens 1970

Degenen die voornemens zijn in 1970 L.O.-examens af te leggen in één van de onderstaande vakken, dienen zich vóór 5 januari a.s. uitsluitend schriftelijk aan te melden, onder duidelijke vermelding van naam, adres en het examen, waarvoor wordt ingeschreven. De aanmeldingsbrief wordt gericht aan:

De Directeur van het Onderwijs  
Departement van Onderwijs  
Van Walbeekplein  
CURACAO

Op de enveloppe in de linkerbovenhoek: L.O.-examens 1970. Aan degenen, die zich op deze wijze hebben aangemeld, wordt een invulformulier met nadere instructies toegezonden o.m. over de wijze van betaling van de examengelden.

Spaans L.O.	Wiskunde L.O.
Engels L.O.	Handenarbeid L.O.
Frans L.O.	Tekenen L.O.
Duits L.O.	Handwerken voor meisjes
Nederlands L.O.	Vrouwelijke handwerken
Handelskennis L.O.	Lich. Oefeningen

Aanmeldingen, die te laat binnen komen, kunnen niet meer in behandeling worden genomen.

De Directeur van het Onderwijs.

P. To. M. Spoor

## W. BAIS

Internist

### AFWEZIG

tot 12 januari 1970.

Waarv.:

Dr. L. W. Statius van Eps

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje

### ERIK JAN

J. Th. A. L. Ploegmakers  
P. J. A. H. M. Ploegmakers  
van Bear

Mark

Curacao, 18 december 1969  
St. Elisabeth Hospital

Een fleurige versiering verhoogt de sfeer in Uw huis voor de feestdagen ! !

In BOEKHANDEL MENSING vindt U hiervoor een selecte keuze.

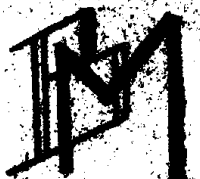
- \* KERSTKLOKES
- \* TAFELLAKENS
- \* KERSTCORSAGES

- \* HULST
- \* LOPERS

- \* KANDELAARS
- \* TAFELSTUKES



Koop gezellig  
Koop bij



**Boekhandel Mensing**

## EEN LEUK COGNAC-GLAASJE

voor U.....

van  
**Bisquit**  
cognac

Voor slechts één dop *Bisquit* cognac ontvangt U zo'n leuk cognac-glasje of een mooi setje of een mooi *Bisquit* fles decolering

Winst Uw *Bisquit* cognac doppen in bij



**HUBERT SALAS & Co.**  
SCHARLOOWEG 26 - TEL. 11564



Connoisseurs call cognac *Bisquit*

**DAAR ZIT MUZIEK IN...!!**



**GOEDE MUZIEK. SONY MUZIEK!**

Want Sony's eerste zorg is kwaliteit. En die haal je eruit... met je ogen dicht ! Op de beach. Languit in een luie stoel. Of 's avonds in je bed. Overal. Want Sony muziek is meeneem-muziek. En 't is fijn te weten 't beste bij je te hebben. Sony... Research makes the difference...

TC 50 CASSETTE RECORDER  
de kleinste ter wereld - perfect geluid - ideaal als draagbaar notitieblokje. Fl. 199.50

TC 100 A CASSETTE RECORDER  
gemakkelijke drukknopbediening - geeft een vol uur muziek met een enkele cassette. Fl. 149.50

4R 51 DRAAGBARE RADIO  
6 transistors - in vier verschillende kleuren. Met tas Fl. 25.-

TR 912 GROTE DRAAGBARE RADIO  
9 transistors - 3 banden - twee ingebouwde speakers. Fl. 89.50

3R 65 DRAAGBARE ZAK-RADIO  
8 transistors. Fl. 19.90

**SONY.**

Verkrijgbaar bij alle betere zaken en bij de distributeurs.

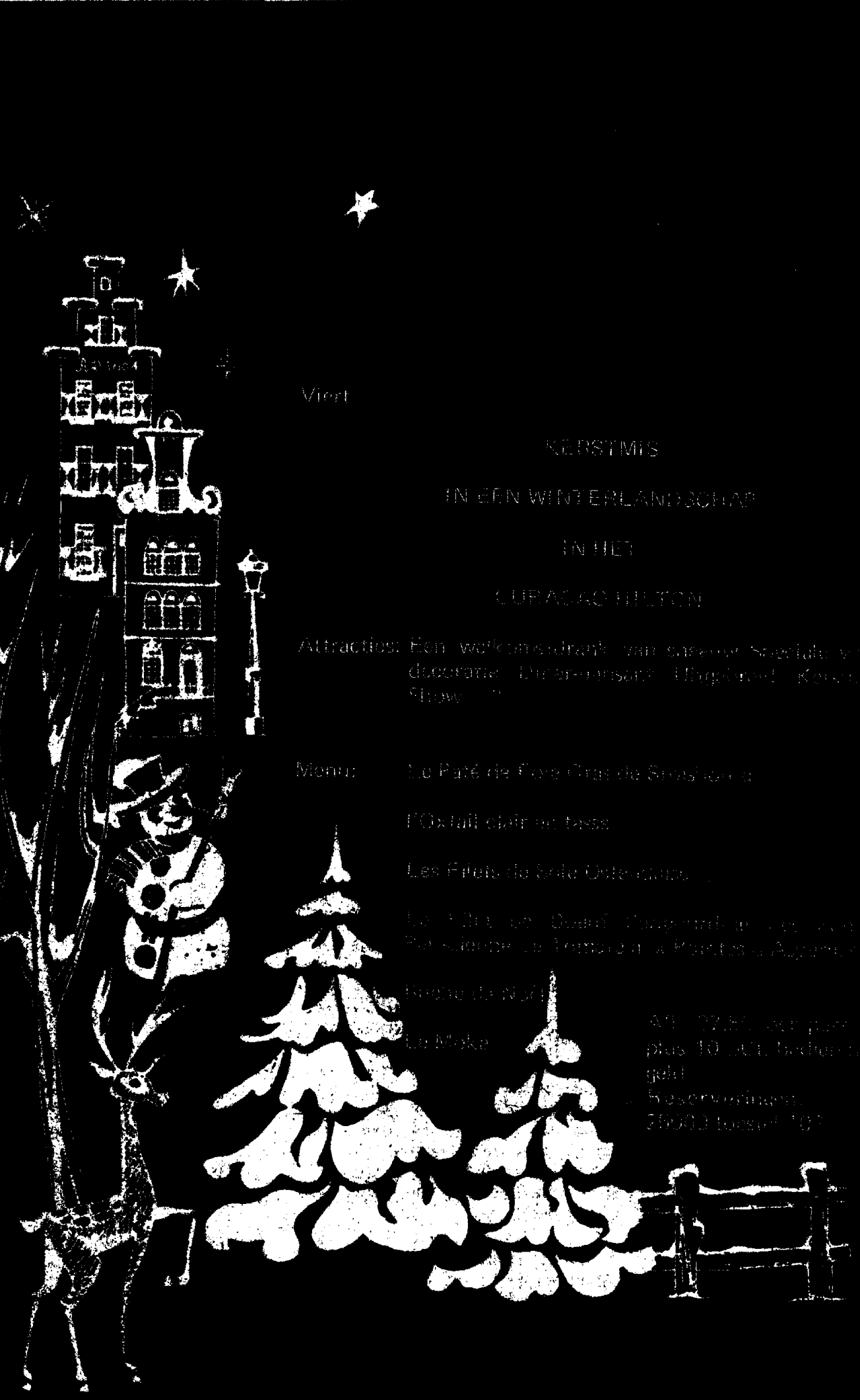
**el Globo**



When Friends drop in



Stock up for the Holidays









### Het Cultureel Centrum Curacao

maakt bekend

dat haar kantoor, Scharloeweg 1-1A  
wegens vakantie van het personeel

## gesloten

zal zijn vanaf 18 december 1969 t/m 1 jan. 1970

### EILANDGEBIED CURACAO

#### Dienst voor Arbeidszorg

De Afdeling Vakontwikkeling voor Volwassenen van de Dienst voor Arbeidszorg Curacao stelt voor werklozen de gelegenheid open tot deelname aan een vakopleiding

## Hotel Keukenpersoneel

Vereist is tenminste zeven jaar lager onderwijs alsmede enige bekendheid met de Engelse taal.

Gegadigden dienen zich te melden, onder medebrenging van werkboekje, identiteitsbewijs en puntenlijst van het laatste schooljaar, bij het hoofdkantoor van de Dienst voor Arbeidszorg, Penstraat 322, tel. 53200.

Hoofd Dienst Arbeidszorg,  
J. A. F. Spit

## WIN EEN SONY

taperecorder

### IN DE KERSTCAMPAGNE VAN HET PHOTOTECHNISCH LABORATORIUM

B 39658

FILMS • CAMERAS • SUPPLIES

**B&W**

DATE \_\_\_\_\_  
NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_  
STATE \_\_\_\_\_  
ZIP \_\_\_\_\_

OTHER WORK \_\_\_\_\_

TOTAL FLS \_\_\_\_\_

PHOTO TECHNICAL LABORATORIES  
Two Hours In The Dark  
INDUSTRIAL PARK, CURACAO, N.A.

Dene prachtige Sony TV 230 taperecorder met ingebouwde versterker en 2 bijbehorende speakers wordt onder onze klanten verloot.

De trekking vindt plaats op 28 december via TeleCuracao in het programma "The Name of The Game".

Het is heel eenvoudig om aan deze campagne mee te doen. De laboratoriummakjes, waarin U b.v. Uw negatieven, afgewerkte foto's etc. terugkrijgt, zijn nu speciaal genummerd.

Bewaar deze zakjes dus zorgvuldig!

Vraag verdere inlichtingen bij een van de aannemingsplaatsen:

El Globo  
(Bredestraat en Hilton)  
Discotheek Erión  
Foto Fisher (Salinje)  
La Bonanza  
(Punda en Otrabanda)  
La Ganga  
Nieuwe Zeemanskerk  
Zeemanshuis-Leger des Heils  
Nu wak bij: Botica 1968 N.V.

Zuikertuifje  
Henderson (Centrum  
& Party Shop Rio Canario)  
Photo Star (Suffisant)  
Merchant Sailors Club  
Vreugdenhil Marie Pompoen  
Foto El Globo (Aruba)  
Foto Heit (Bonaire)  
El Globo (St. Maarten)  
Corrieweg 32 Brevengat.

## CHIVAS BROTHERS PRODUCTS.

Distributors (Curacao Bonaire)

### Licores Maduro

Telf 11240 - 12120

Agents for N.A.

### Roberto De Marchena Agencies

## Riviera

Heerenstraat 20 - Tel 11805

Biedt regelmatig nieuwe collecties:

Heren en meisjes jassen, rokken, mini's, Ball-bottoms, slacks, Blouses, etc. etc.

Heren en jongens: Broek, Ball-bottoms, Hippe shirts, dassen, Hemden met lange en korte mouwen, vesten, etc. etc.

### RIVIERA de zaak voor jong en oud

### "CINE-RIO"

VRIJDAG 19 OM 8.00 N.M.  
COLUMBIA PICTURES  
presenteert in KLEUREN.  
David Niven - Anna Karina  
Topol  
**BEFORE WINTER COMES**  
Engels met Spaanse tekst.  
Fls. 0,75 Boven 18 jaar

ZATERDAG 19 OM 8.00 N.M.  
Een spannende film, in  
EASTMANCOLOR. Met:  
Stephen Forsyth  
Mitsouko in:  
**"DEATH PAYS IN  
DOLLARS"**

### GET AN EXPERT TUNE-UP NOW!



at  
**FREDERIK**  
Car Care Center  
Salinje Phone 37090

### Atletiek Voeten?

Kriebel en jeuk. Heeft u er ook zo'n last van? U kunt nu de oorzaak van atletiek voeten wegnemen met anti-jeuk Absorbine. Absorbine doodt alle schimmel en verlicht de nare pijn, onmiddellijk. Voor snelle verlichting koop

## ABSORBINE

Absorbine verlicht de jeuk en doodt de schimmel, onmiddellijk.



Het kopen van een interieurmatras in een zaak van vertrouwen. Vraagt U daarom steeds naar Pullman of Ubica welke merken u het beste garanderen op dit gebied. Uitsluitend verkrijgbaar bij:

**N.V. Meubelindustrie Hollandia**

Beeldige  
gekilde  
dameesjaponnen  
steeds voorradig bij

## BOUTIQUE STELLA

Prinsenstraat

### TE KOOP

1275 m2  
**BOUWGROND**  
op Jongbloed.

Inlichtingen, telefoon 44403  
na 20 dec. telefoon 9-4582.

### WEST-END Telefoon 25252

Vrijdag - zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.  
Een keiharde wildwest-film vol spannende actie.

## "SARTANA, BLOOD AT SUNDOWN"

Anthony Steffen - John Garko - Erika Blanc  
Een man vol haat, die maar een verlangen had, wraak.  
f 2,00 - f 1,25. Boven 18 jaar.

Vrijdag - zaterdag: **MIDNIGHT SHOW**  
De hardste en beste Cowboy Clint Eastwood in:



### CLINT EASTWOOD HANG 'EM HIGH

f 2,00 - f 1,25.

**"HANG 'EM HIGH"**  
Inger Stevens - Ed Begley  
Hij ontsnapte aan de galg en begon een genadeloze afrekening.  
Engels met Spaanse tekst.  
Boven 18 jaar.

### "DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20 OM 7.00 en 9.00 N.M.  
ZONDAG 21 OM 9.00 N.M.

PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN. Hij hield van haar op een wrede wijze, maar kon zonder haar niet leven.

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS  
**ALAIN DELON SENTA BERGER JULIEN DUVIVIER**

SOY TUYA PARA AMARTE  
Y MANTENERTE HASTA QUE  
LA MUERTE  
NOS SEPARA.

**"DIABOLICALLY  
YOURS"**

EN COLORES

In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.  
Entree: **Fls. 2,00** BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20 OM 12.00 N.M.

### "NACHTVOORSTELLING"

PREMIERE van de meest realistische film, van het jaar, in TECHNICOLOR - PANAVISION. Hij was verliefd op de dochter, van de vrouw die hem het leven leerde kennen.

**ANNE BANCROFT - DUSTIN HOFFMAN**  
**KATHARINE ROSS**

## ACADEMY AWARD WINNER

JOSEPH E. LEVINE  
BEST DIRECTOR - MIKE NICHOLS



### THE GRADUATE

IN het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.  
Entree: **Fls. 2,00** BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 21 OM 7.00 N.M.

UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een interessante film in TECHNICOLOR. Een van de beste films voor de hele familie, U zult van begin tot einde lachen. Met:

**ANDY GRIFFITH - JERRY VAN DYKE**  
**ELENA VERDUGO**

### "ANGEL-IN-MY-POCKET"

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.  
Entree: **VOLWASSENEN Fls. 2,00 KINDEREN Fls. 1,00**

### SPORT- EN ONTSPANNINGSVERENIGING

## ASIENTO

vraagt per 2 januari 1970

om

## ZWEMINSTRUCTRICE

voor haar zwembad te Rustenburgh  
voor hele dagen: dinsdag t/m vrijdag, zaterdag half, of  
voor halve dagen: dinsdag t/m vrijdag.

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het K.N.Z.B. zwem-instructeursdiploma of gelijkwaardig diploma.

Sollicitaties telefonisch onder no. 9-8853, tijdens kantooruren.

### KERST AANBIEDING VAN BLOEMPOT'S TOYS & GIFTSHOP

(Heek Zuikertuifweg/Santa Rosaweg)

Tot Kerstmis zullen er op verschillende dagen artikelen onder onze kerstboon liggen waarop wij U

## 10% korting geven.

Leider  
**HEDENAVOND**  
van 10 tot 11.30 uur  
naar

## "Ga nog niet weg"

van de  
**CUROM**

Onze schoenwinkels in Punda en Salina zijn t/m 24 december ook tussen de middag OPEN, dus wij staan tot uw dienst van 8 uur 's morgens tot 6 uur 's middags. Tot ziens bij

### Schoenhandel Brox

Handelskade 13, Punda  
Curacao gebouw, Salina

### "C I N E L A N D I"

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20 OM 7.00 en 9.00 N.M.  
ZONDAG 21 OM 9.00 N.M.

UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een spannende film in TECHNICOLOR. Een stad waar de wet helemaal niet bestond, en hij kende slechts één wet, en dat was kogel van zijn revolver.



### "DEATH OF A GUNFIGHT"

Richard Widmark - Lee Remick  
Carroll O'Connor - John Saxon

## DE LAATSTE REVOLVERBILDE

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR  
Entree: **Fls. 2,00 - 1,25** BOVEN 18

ZONDAG 21 OM 7.00 N.M.

Een spannende film met de idool van alle jongens. TARZAN de koning van de jungle. In een van de TARZAN films, met:

**LEX BARKER - BRENDA JOYCE** in:

### "TARZAN'S - MAGIC - FOUNTAIN"

In het Engels met Spaanse tekst.

### "R O X Y" - AIRCONDITIONER

VRIJDAG 19, ZATERDAG 20 OM 7.00 en 9.00 N.M.  
ZONDAG 21 OM 8.30 N.M.

UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR. GENE BARRY de beste geheim agent, SENTA BERGER de vrouw die geen genade kent.



### "ISTANBUL EXPRESS"

UNIVERSAL PRESENTS  
GENE BARRY - SENTA BERGER  
JOHN SAXON - WENNER PETERS

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.  
Entree: **Fls. 2,00 - 1,25** BOVEN 18

ZONDAG 21 OM 6.30 N.M.

Een interessante film voor de jeugd.

### "MAJOR MORGAN VAN DE GEHEIME DIENST"

Er zullen tevens twee shorts vertoond worden:

**"TIM-EN-TOM"** en  
**"BIJ-DE-WILDEN"**  
Geheel in het Hollands.

### EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 19 december 1970 des voormiddags om 10 uur Bestuurskantoor, Scharloeweg 35 openbaar worden aanbestoort.

Bestek no. 993:  
Het reviseren, respectievelijk wijzigen van de reinverlichting op de Brijenwerven aan de Kerkpleinlaan, alhier.

Bestek en tekening(en) zijn vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling f 10,- per stel.

Het Hoofd van de  
Dienst van Openbare Werken  
Ir. E. A. Hodgson.

### AVISO

## Bestuurscollege di Corsow

ta participá na publico en general cu en coneccion cu nan di fiesta, Bispu di Pascu y Bispu di Aña Nobo, donan lo no RICIBI BISHITA diarason dia 24 y dia 25 di december.

E proximo mainta di bishita lo ta DIARASON dia 27 di NOVIEMBRE 1970.

## BEKENDMAKING

### Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao

maakt bekend dat in verband met de komende feestelijke gedeputeerden op de woensdagen 24 en 31 december GEEN BEZOEK zullen ontvangen.

De eerstvolgende bezoeken morgen zal zijn op WOENSDAG 7 JANUARI 1970.